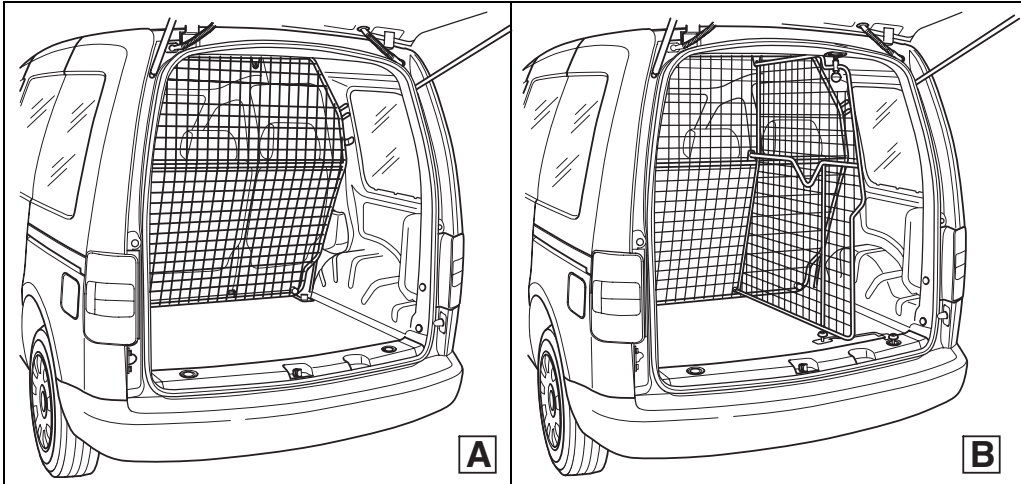




2K3 017 221

2K0 017 222 (nur Caddy 2004 ⇒)

取付説明書



Änderungen des Lieferumfanges vorbehalten.

Equipment supplied is subject to alteration.

Modifications de l'ensemble de livraison réservées.

Ci riserviamo modifiche all'entità della fornitura.

Ändringar av leveransomfattningen förbehålles.

Wijzigingen in leveringsomvang voorbehouden.

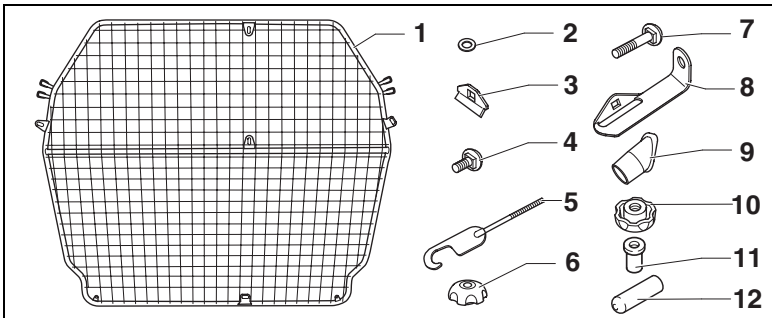
Se reservan las modificaciones del conjunto de suministro.

Zmeny v dodávkách vyhrazeny.

仕様および内容は予告なく変更する場合があります。

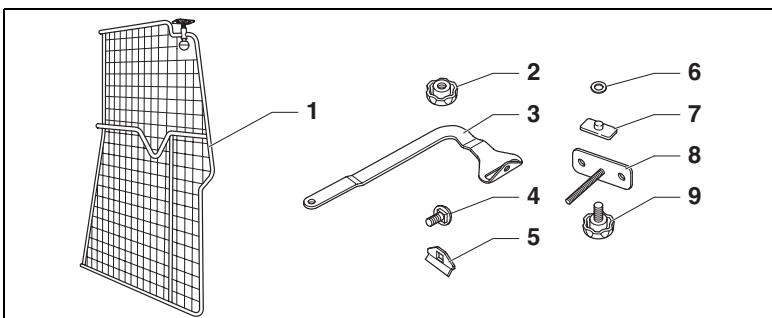
Caddy 2004 ⇒ / Caddy Maxi 2008 ⇒

Montage hinter der Rücksitzbank (A) 2K3 017 221



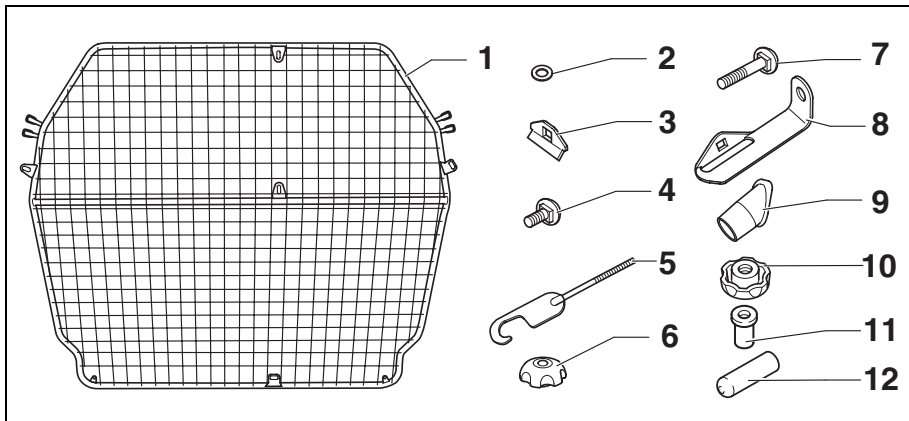
Stückliste		
Pos.	Bezeichnung	Stück
(1)	Trenngitter	1
(2)	Unterlegscheibe	2
(3)	Gegenplatte	2
(4)	Schlossschraube M8 x 25	2
(5)	Gewindehaken M8	2
(6)	Sterngriffmutter M8	4
(7)	Schlossschraube M8 x 45	2
(8)	Ankerplatte	2
(9)	Kunststoffkappe	4
(10)	Sterngriffmutter M8 (klein)	2
(11)	Hülse	2
(12)	Schutzkappe	2

Montage hinter der Rücksitzbank mit optionaler Trenngitterteilung (B) 2K0 017 222 (nur Caddy 2004 ⇒, nicht für Caddy Maxi 2008 ⇒)



Stückliste		
Pos.	Bezeichnung	Stück
(1)	Trenngitter	1
(2)	Sterngriffmutter M8	2
(3)	Haltestrebe	1
(4)	Schlossschraube M8 x 25	1
(5)	Gegenplatte	1
(6)	Unterlegscheibe	4
(7)	Gummiauflage	4
(8)	Untere Abstützung	1
(9)	Sterngriffschraube M8	3

Montage hinter der Rücksitzbank (A) 2K3 017 221

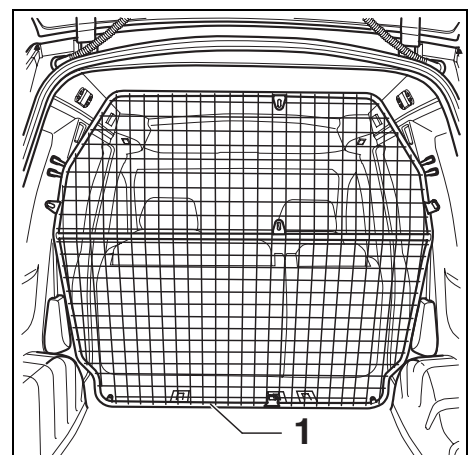
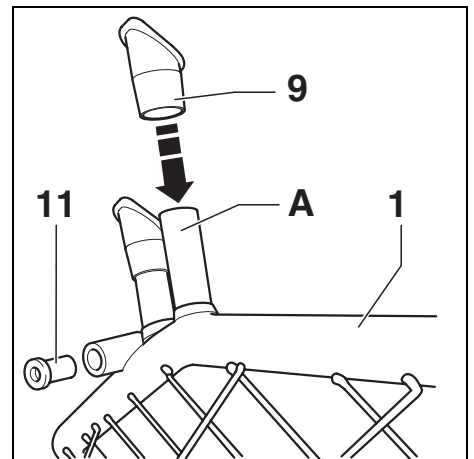


Stückliste		
Pos.	Bezeichnung	Stück
(1)	Trenngitter	1
(2)	Unterlegscheibe	2
(3)	Gegenplatte	2
(4)	Schlossschraube M8 x 25	2
(5)	Gewindehaken M8	2

Stückliste		
Pos.	Bezeichnung	Stück
(6)	Sterngriffmutter M8	4
(7)	Schlossschraube M8 x 45	2
(8)	Ankerplatte	2
(9)	Kunststoffkappe	4
(10)	Sterngriffmutter M8 (klein)	2
(11)	Hülse	2
(12)	Schutzkappe	2

Hinweis:

- Das Komplettieren des Trenngitters ist für die linke Seite beschrieben. Das Komplettieren der rechten Seite erfolgt sinngemäß.
- Stecken Sie die Kunststoffkappen -9- auf die offenen Rohrenden -A- des Trenngitters -1-.
- Drücken Sie die Hülse -11- in die Führung des Trenngitters -1-.
- Klappen Sie die Rücksitzbank nach vorn.
- Stellen Sie das Trenngitter -1- mit Hilfe einer zweiten Person in den Innenraum des Fahrzeugs.



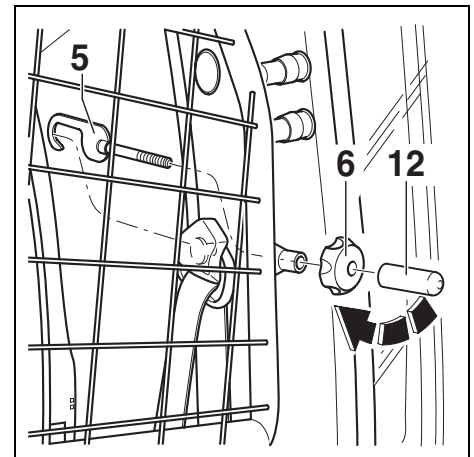
- Haken Sie den Gewindehaken -5- an der Gurtumlenkung ein.
- Stecken Sie den Gewindehaken -5- durch die Aufnahme am Trenngitter.
- Drehen Sie die Sterngriffmutter -6- fest -Pfeil-.

Achtung!

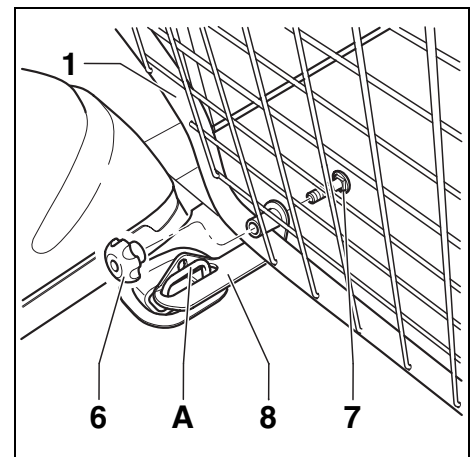
Drehen Sie die Sterngriffmutter -6- nur so weit fest, bis das Trenngitter -1- spielfrei anliegt! Wird die Sterngriffmutter -6- zu fest gedreht, werden die Verkleidungen oder der Gurtumlenkpunkt beschädigt.

Hinweis:

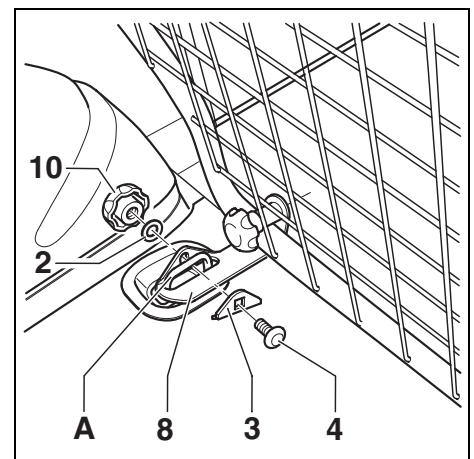
- Wird das Trenngitter ausgebaut, auch nur vorübergehend, ist der Gewindehaken -5- ebenfalls zu entfernen!



- Klappen Sie die Verzurrösen -A- links und rechts nach oben.
- Stecken Sie die Ankerplatten -8- auf die Verzurrösen -A-.
- Befestigen Sie die Ankerplatten -8- mit den Schlossschrauben (M8 x 45) -7- und den Sterngriffmutter M8 -6- am Trenngitter -1-.



- Stecken Sie die Schlossschraube (M8 x 25) -4- durch die Gegenplatte -3-, Halteöse -A- und Ankerplatte -8-.
- Schrauben Sie die Sterngriffmutter M8 (klein) -10- mit der Unterlegscheibe -2- auf die Schlossschraube (M8 x 25) -4-.
- Richten Sie das Trenngitter aus und ziehen Sie alle Sterngriffmuttern fest.
- Klappen Sie die Rücksitzbank nach hinten und verriegeln Sie die Sitzlehnen.

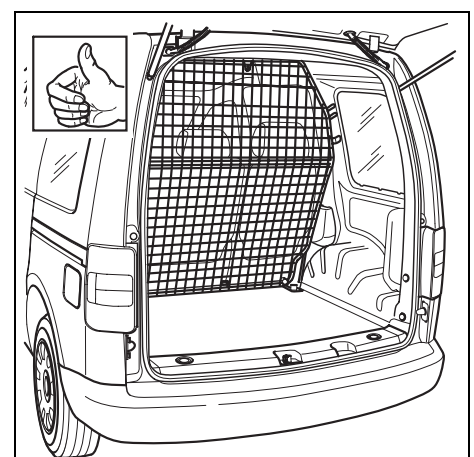


Hinweise:

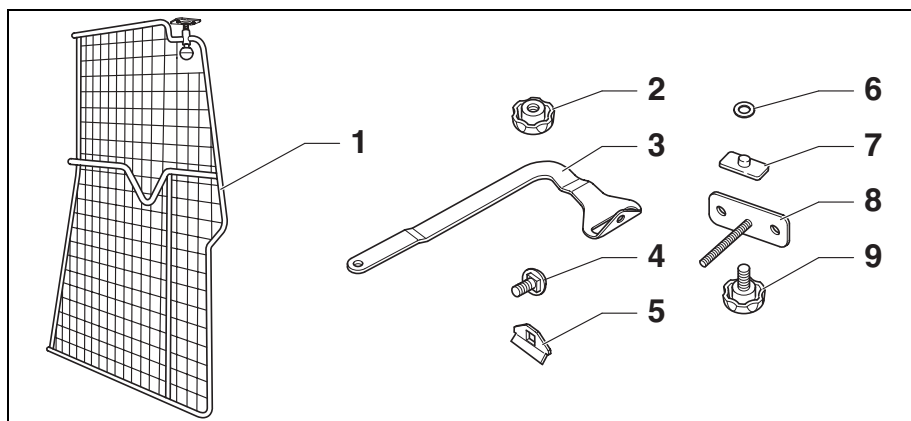
- Sichern Sie schweres Ladegut zusätzlich mit Spanngurten!
- Das Trenngitter darf nur in Verbindung mit eingesteckten Kopfstützen in den Rücksitz- Rückenlehnen und verriegelter Rückenlehne genutzt werden.
- Kontrollieren Sie nach kurzer Fahrstrecke alle Verschraubungen und ziehen sie ggf. nach.
- Kontrollieren Sie in angemessenen Abständen erneut die Verschraubungen.

Achtung:

Der Transport von Personen hinter dem Trenngitter ist verboten!!



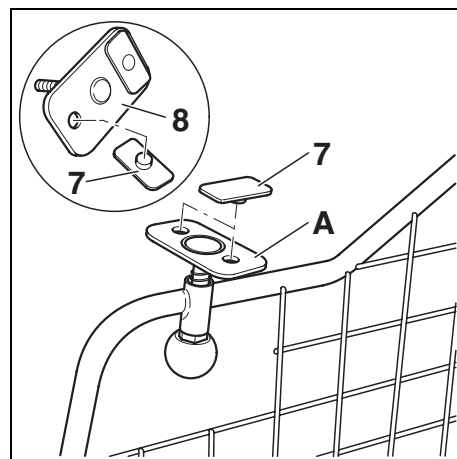
**Montage hinter der Rücksitzbank mit optionaler Trenngitterteilung (B) 2K0 017 222
(nur Caddy 2004 ⇒, nicht für Caddy Maxi 2008 ⇒)**



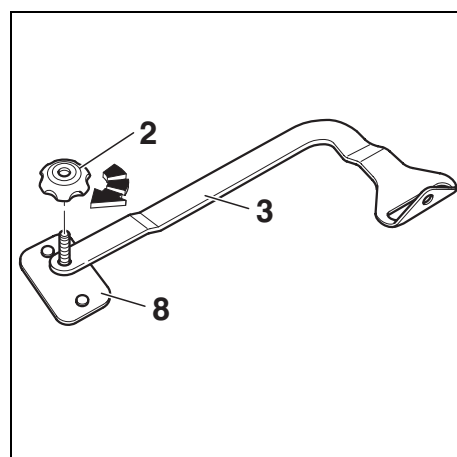
Stückliste		
Pos.	Bezeichnung	Stück
(1)	Trenngitter	1
(2)	Sterngriffmutter M8	2
(3)	Haltestrebe	1
(4)	Schlossschraube M8 x 25	1
(5)	Gegenplatte	1
(6)	Unterlegscheibe	4

Stückliste		
Pos.	Bezeichnung	Stück
(7)	Gummiauflage	4
(8)	Untere Abstützung	1
(9)	Sterngriffschraube M8	3

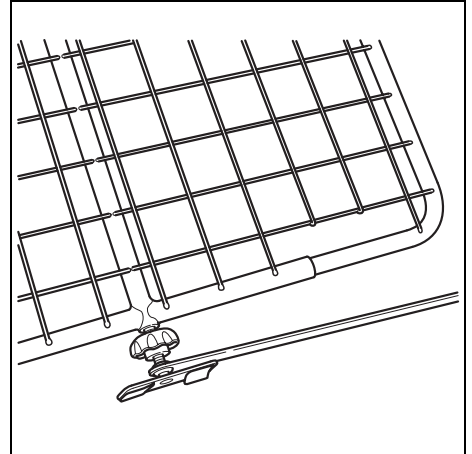
- Montieren Sie das Trenngitter (A) (2K3 017 221) hinter der Rücksitzbank.
- Drücken Sie die Gummiauflagen -7- in die untere Abstützung -8- und die obere Abstützung -A- ein.



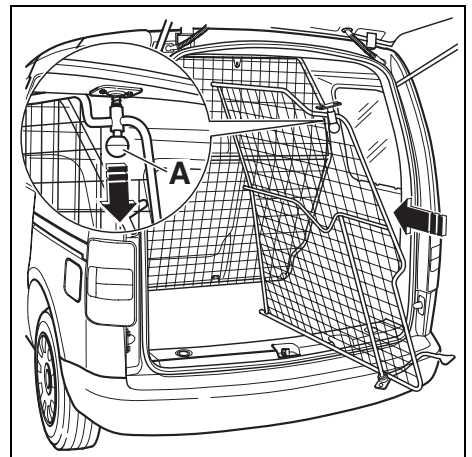
- Stecken Sie die Haltestrebe -3- auf die untere Abstützung -8-.
- Schrauben Sie die Sterngriffmutter M8 -2- ca. 25mm auf die untere Abstützung -8-.



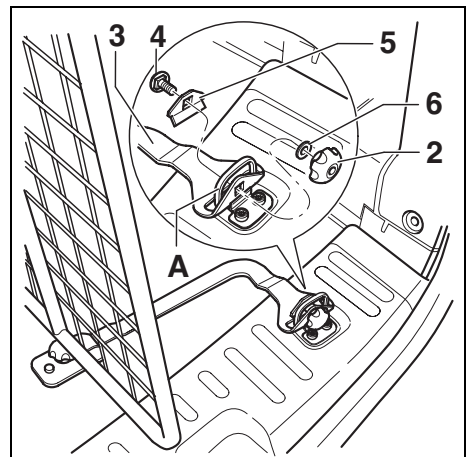
- Schrauben Sie die untere Abstützung an das Trenngitter.



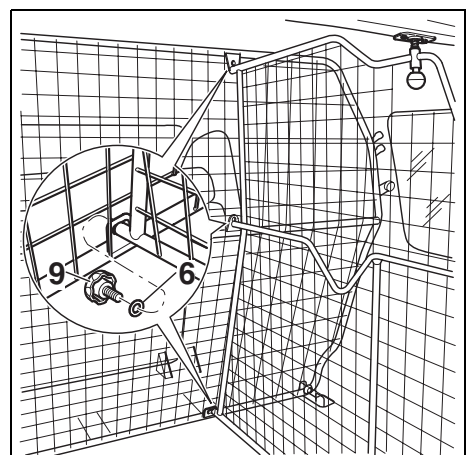
- Heben Sie das Trenngitter in den Innenraum.
- Um Beschädigungen zu vermeiden und zum Ausrichten des Trenngitters muss der Knopf -A- in Pfeilrichtung gezogen werden.



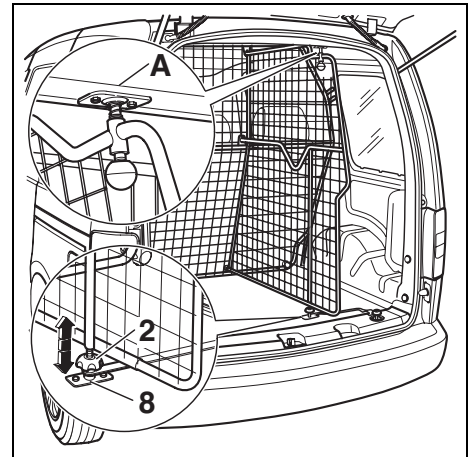
- Klappen Sie die Verzurröse -A- nach oben.
- Führen Sie die Haltestrebe -3- auf die Halteöse -A-.
- Stecken Sie die Schlossschraube (M8 x 25) -4- durch die Gegenplatte -5-, Verzurröse -A- und Haltestrebe -3-.
- Schrauben Sie die Sterngriffmutter -2- mit der Unterlegscheibe -6- auf die Schlossschraube (M8 x 25) -4-.



- Drehen Sie die Sterngriffschraube -9- mit der Unterlegscheibe -6- in das Trenngitter -1-.



- Durch Drehen der unteren Abstützung -8- wird der Anpressdruck der oberen Abstützung -A- eingestellt.
- Drehen Sie die untere Abstützung -8- soweit hinein oder heraus bis die obere Abstützung -A- an dem Dachquerträger fest anliegt.
- Drehen Sie die Sterngriffmutter -2- gegen das Trenngitter.
- Drehen Sie alle Sterngriffschrauben und -muttern fest.

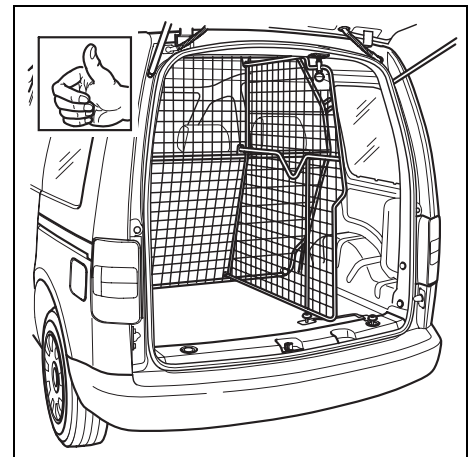


Hinweise:

- Sichern Sie schweres Ladegut zusätzlich mit Spanngurten!
- Das Trenngitter darf nur in Verbindung mit eingesteckten Kopfstützen in den Rücksitz- Rückenlehnen und verriegelter Rückenlehne genutzt werden.
- Kontrollieren Sie nach kurzer Fahrstrecke alle Verschraubungen und ziehen sie ggf. nach.
- Kontrollieren Sie in angemessenen Abständen erneut die Verschraubungen.

Achtung:

Der Transport von Personen hinter dem Trenngitter ist verboten!!





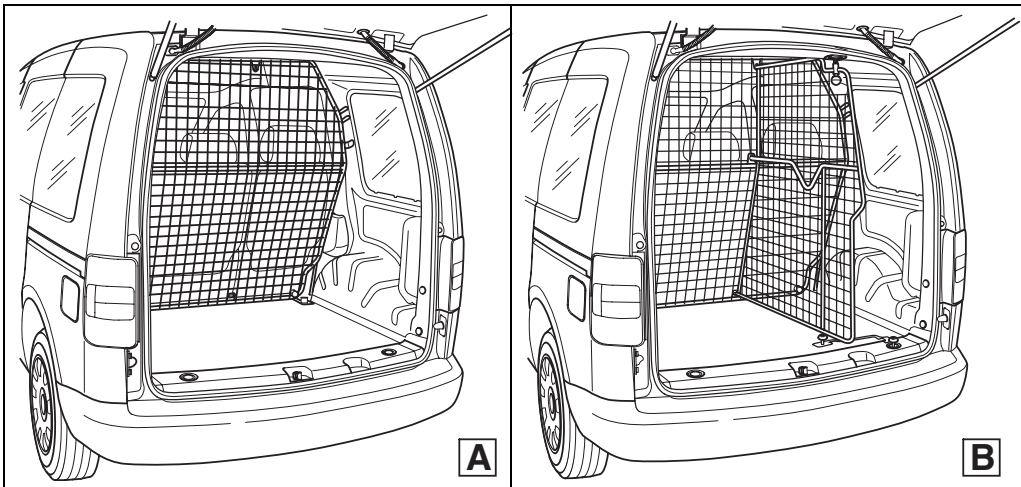
Zubehör für Volkswagen
Accessories for Volkswagen
Accessoires pour Volkswagen
フォルクスワーゲン・アクセサリー

Montageanleitung
Fitting instruction
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Monteringsanvisning
Montage-aanwijzing
Instrucciones de montaje
Montážní návod

2K3 017 221

2K0 017 222 (only Caddy 2004 ⇒)

取付説明書



Änderungen des Lieferumfanges vorbehalten.

Equipment supplied is subject to alteration.

Modifications de l'ensemble de livraison réservées.

Ci riserviamo modifiche all'entità della fornitura.

Ändringar av leveransomfattningen förbehålles.

Wijzigingen in leveringsomvang voorbehouden.

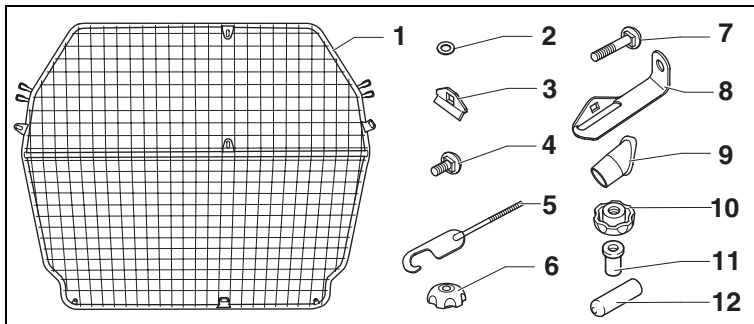
Se reservan las modificaciones del conjunto de suministro.

Zmeny v dodávkách vyhrazeny.

仕様および内容は予告なく変更する場合があります。

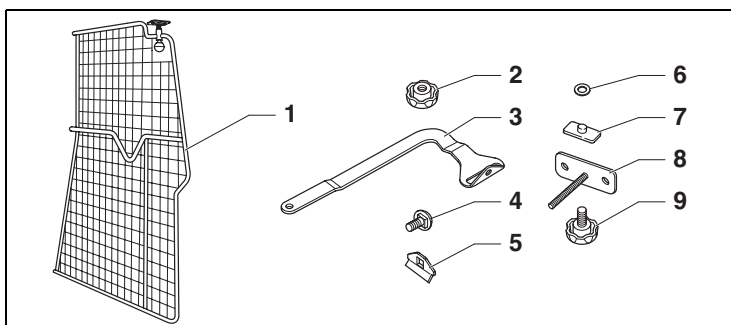
Caddy 2004 ⇒ / Caddy Maxi 2008 ⇒

Assembly behind the rear seat (A) 2K3 017 221



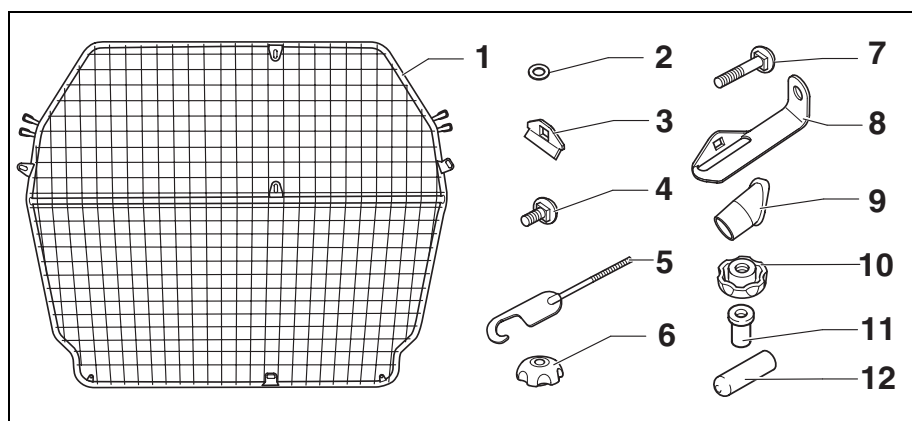
List of parts		
Item	Designation	Quantity
(1)	Separating grid	1
(2)	Plain washer	2
(3)	Counter plate	2
(4)	Coach bolt M8 x 25	2
(5)	Threaded hook M8	2
(6)	Star grip nut M8	4
(7)	Coach bolt M8 x 45	2
(8)	Anchor plate	2
(9)	Plastic cap	4
(10)	Star grip nut M8 (small)	2
(11)	Sleeve	2
(12)	Protective cap	2

Assembly behind the rear bench seat with optional partition grille partition (B) 2K0 017 222 (only Caddy 2004 ⇒, not for Caddy Maxi 2008 ⇒)



List of parts		
Item	Bezeichnung	Quantity
(1)	Separating grid	1
(2)	Star grip nut M8	2
(3)	Retainer support	1
(4)	Coach bolt M8 x 25	1
(5)	Counter plate	1
(6)	Plain washer	4
(7)	Rubber support	4
(8)	Lower support	1
(9)	Star grip bolt M8	3

Assembly behind the rear seat (A) 2K3 017 221



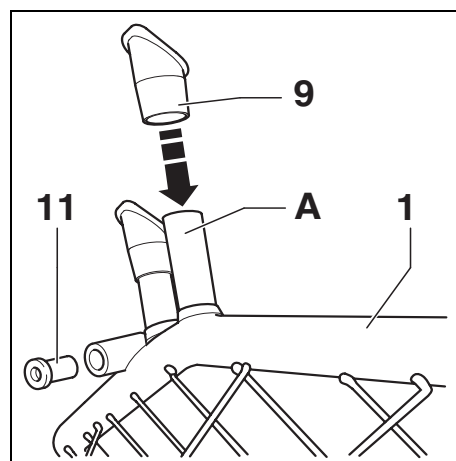
List of parts		
Item	Designation	Quantity
(1)	Separating grid	1
(2)	Plain washer	2
(3)	Counter plate	2
(4)	Coach bolt M8 x 25	2
(5)	Threaded hook M8	2

List of parts		
Item	Designation	Quantity
(6)	Star grip nut M8	4
(7)	Coach bolt M8 x 45	2
(8)	Anchor plate	2
(9)	Plastic cap	4
(10)	Star grip nut M8 (small)	2
(11)	Sleeve	2
(12)	Protective cap	2

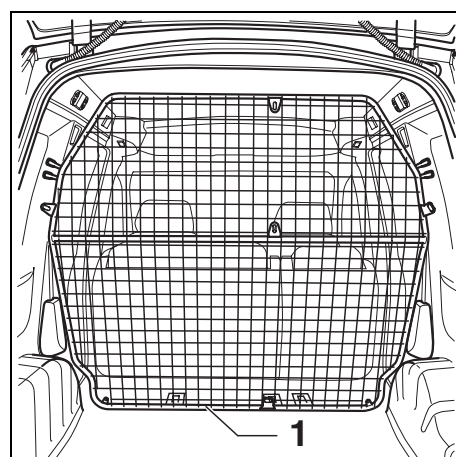
Note:

- The assembly for the partition grille is described for the left-hand side. Assembly of the right-hand side is similar.

- Connect plastic caps -9- to the open tube ends -A- of the separating grid -1-.
- Push sleeve -11- into guide of partition grille -1-.
- Fold rear seat bench forwards.



- Place the separating grid -1- in the vehicle interior with a second person.



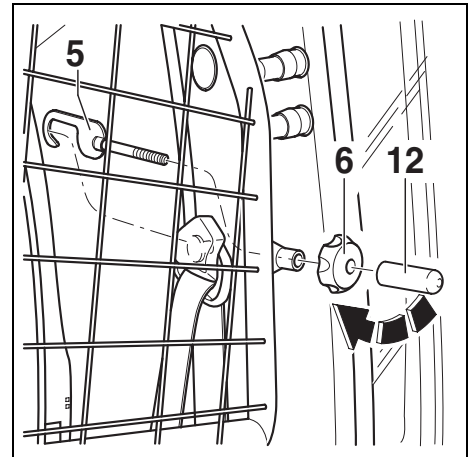
- Hook threaded hook -5- on seat belt relay.
- Pass the threaded hook -5- through the separating grid mounting.
- Tighten the star grip nut -6- -arrow-.

Warning!

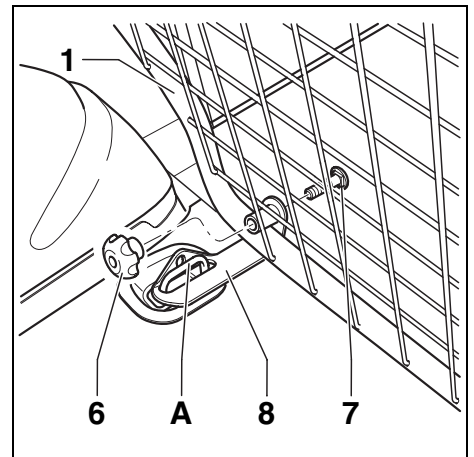
Only tighten the star grip nut -6- until the partition grille -1- seats with no play. If the star grip nut -6- is over tightened there is great danger that the trim or the seat belt relay will be damaged.

Note:

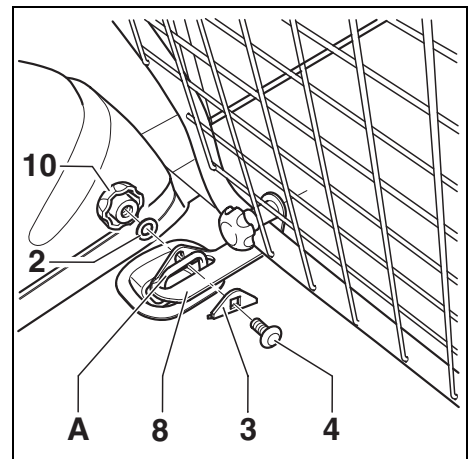
- Always remove the threaded hook -5- when the partition grille is removed, even if the partition grille is removed temporarily!



- Fold the left and right retaining eyes -A- upwards.
- Place the anchor plates -8- on the retaining eyes -A-.
- Secure the anchor plates -8- with the coach bolts (M8 x 45) -7- and the star grip nuts M8 -6- to the separating grip -1-.



- Pass the coach bolt (M8 x 25) -4- through the counterplate -3-, the retaining eye -A- and the anchor plate -8-.
- Fit the star grip nut M8 (small) -10- with washer -2- on the coach bolt (M8 x 25) -4-.
- Align the separating grid and tighten all star grip nuts.t.
- Fold the rear seat backwards and lock the seat backrests.

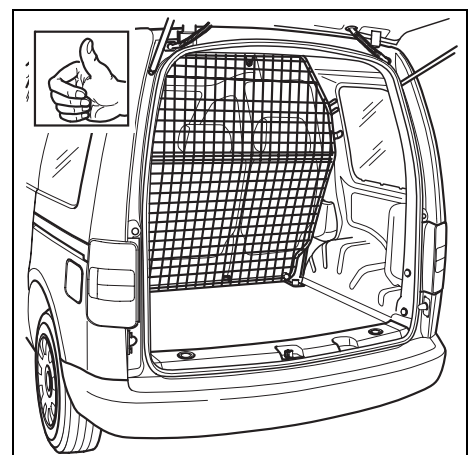


Notes:

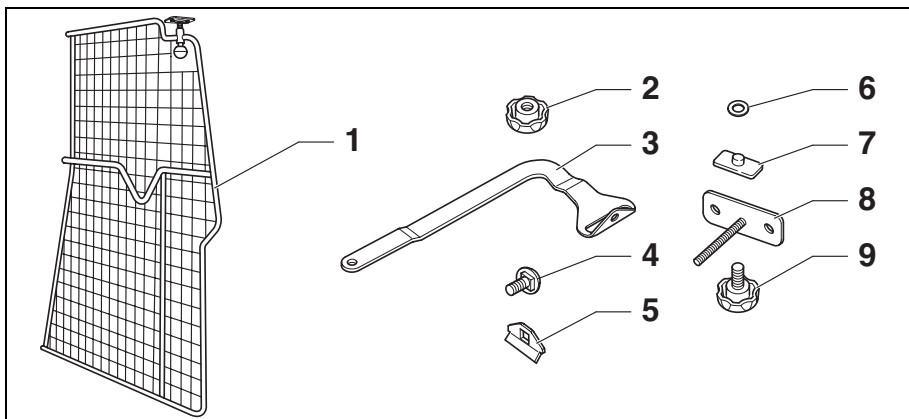
- Secure heavy load additionally with tensioning belts.
- The separating grid must only be used in connection with head restraints inserted in the rear seat back of a seat and locked back of a seat.
- Check all threaded joints after a brief drive and retighten, if necessary.
- Check threaded joints regularly.

Warning:

It is not allowed to transport persons behind the separating grid.



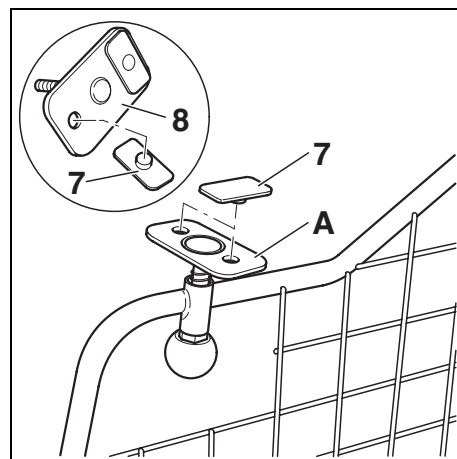
**Assembly behind the rear bench seat with optional partition grille partition (B) 2K0 017 222
(only Caddy 2004 ⇒, not for Caddy Maxi 2008 ⇒)**



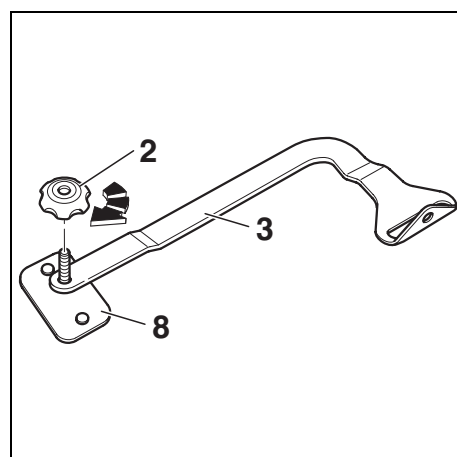
List of parts		
Item	Designation	Quantity
(1)	Separating grid	1
(2)	Star grip nut M8	2
(3)	Retainer support	1
(4)	Coach bolt M8 x 25	1
(5)	Counter plate	1
(6)	Plain washer	4

List of parts		
Item	Designation	Quantity
(7)	Rubber support	4
(8)	Lower support	1
(9)	Star grip bolt M8	3

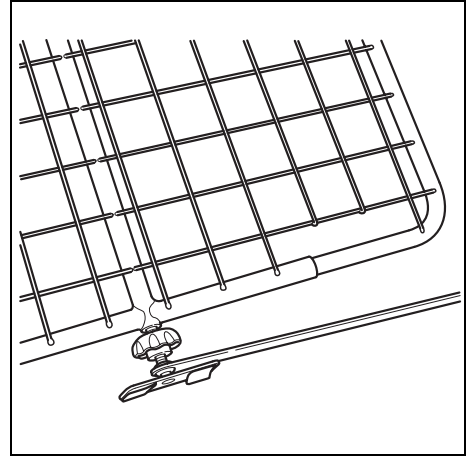
- Install the separating grid (A) (2K3 017 221) behind the rear seat.
- Push rubber supports -7- in the lower support -8- and the upper support -A- in.



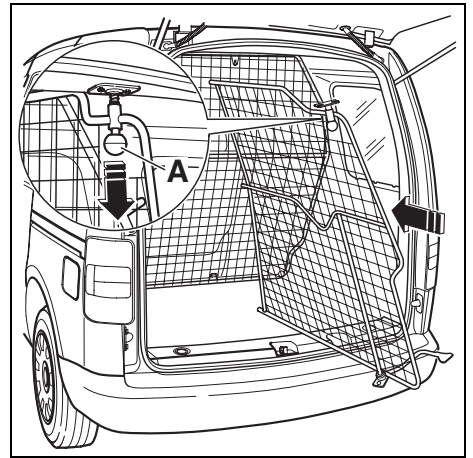
- Fit retainer support -3- to lower support -8-.
- Fit the star grip nut M8 -2- approx. 25 mm to the lower support -8-.



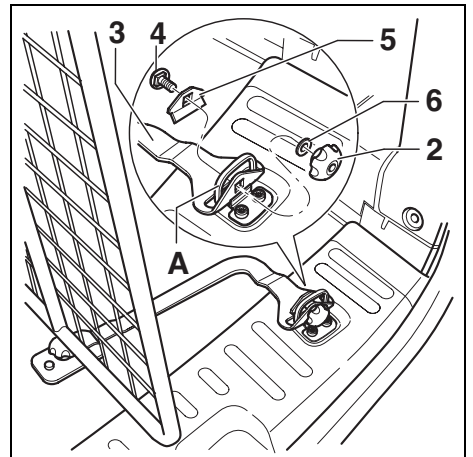
- Fit the lower support to the separating grid.



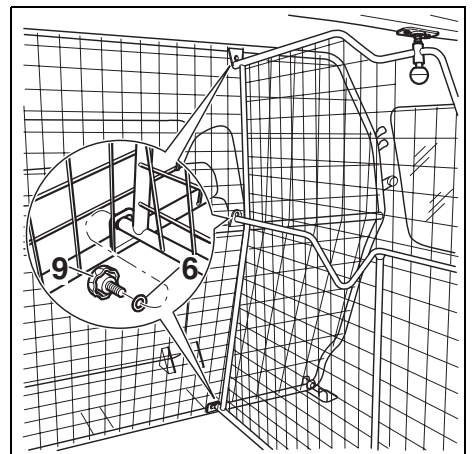
- Lift the separating grid in the interior.
- To avoid damages and to align the separating grid the head -A- must be pulled in direction of arrow.



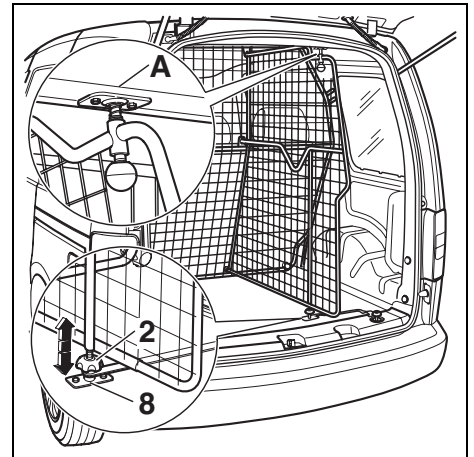
- Fold the retaining eye -A- upwards.
- Place the retainer support -3- on the retaining eye -A-.
- Pass the coach bolt (M8 x 25) -4- through the counterplate -5-, the retaining eye -A- and the support -3-.
- Fit the star grip nut -2- on the coach bolt (M8 x 25) -4- with washer -6-.



- Fit the star grip bolt -9- on the separating grid with plain washer -6-.



- The pressure at the upper support -A- is adjusted by turning the lower support -8-.
- Turn the lower support -8- in or out until the upper support -A- lies tightly against the roof cross member.
- Turn the star grip nut -2- against the separating grip.
- Tighten all star grip bolts and nuts.

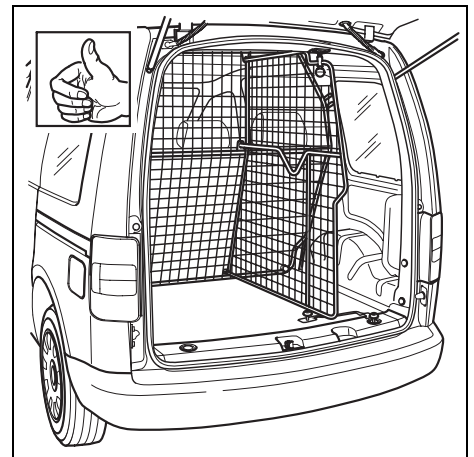


Notes:

- Secure heavy load additionally with tensioning belts.
- The separating grid must only be used in connection with head restraints inserted in the rear seat back of a seat and locked back of a seat.
- Check all threaded joints after a brief drive and retighten, if necessary.
- Check threaded joints regularly.

Warning:

It is not allowed to transport persons behind the separating grid.

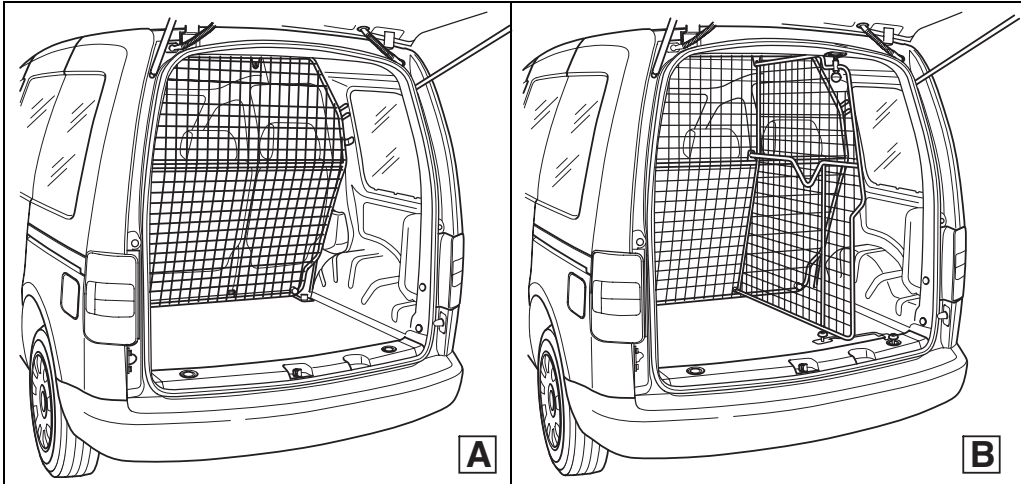




2K3 017 221

2K0 017 222 (uniquement Caddy 2004 ⇒)

取付説明書



Änderungen des Lieferumfanges vorbehalten.

Equipment supplied is subject to alteration.

Modifications de l'ensemble de livraison réservées.

Ci riserviamo modifiche all'entità della fornitura.

Ändringar av leveransomfattningen förbehålles.

Wijzigingen in leveringsomvang voorbehouden.

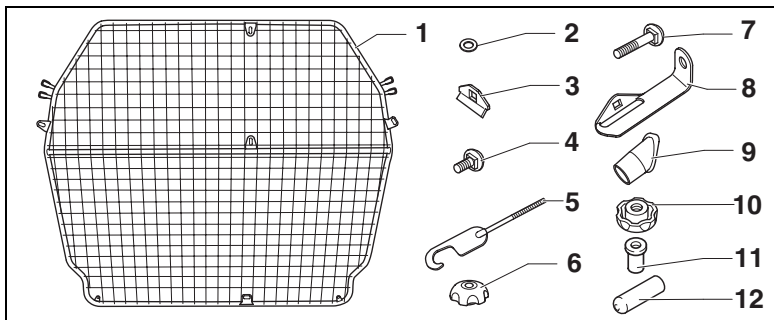
Se reservan las modificaciones del conjunto de suministro.

Zmeny v dodávkách vyhradeny.

仕様および内容は予告なく変更する場合があります。

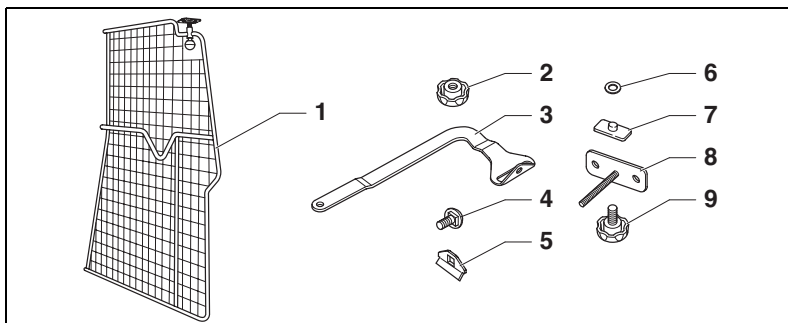
Caddy 2004 ⇒ / Caddy Maxi 2008 ⇒

Montage derrière la banquette arrière (A) 2K3 017 221



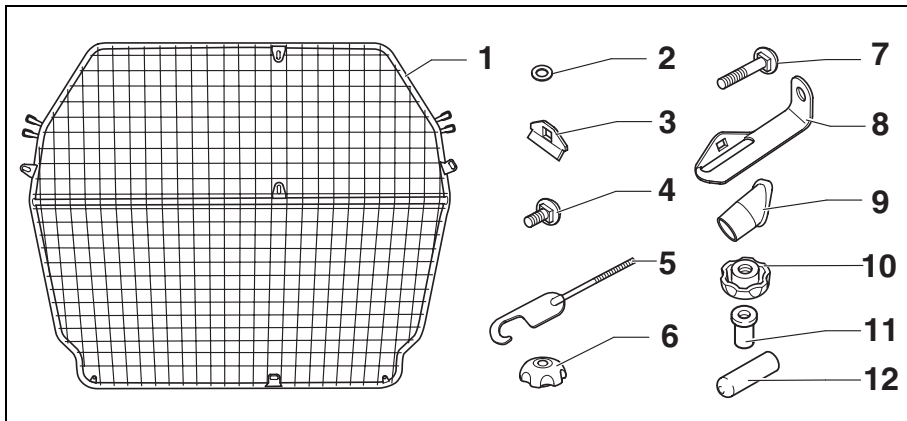
Liste des pièces détachées		
Repère	Désignation	Nombre
(1)	Grille de séparation	1
(2)	Rondelle entretoise	2
(3)	Plaque de renfort	2
(4)	Vis de fermeture M8 x 25	2
(5)	Crochet fileté M8	2
(6)	Ecrou à poignée étoilée M8	4
(7)	Vis de fermeture M8 x 45	2
(8)	Plaque d'ancrage	2
(9)	Capuchon en matière plastique	4
(10)	Ecrou à poignée étoilée M8 (petit)	2
(11)	Douille	2
(12)	Capuchon de protection	2

Montage derrière la banquette arrière avec division du filet de séparation en option (B) 2K0 017 222 (uniquement Caddy 2004 ⇒, pas pour Caddy Maxi 2008 ⇒)



Liste des pièces détachées		
Repère	Désignation	Nombre
(1)	Grille de séparation	1
(2)	Ecrou à poignée étoilée M8	2
(3)	Tirant de maintien	1
(4)	Vis de fermeture M8 x 25	1
(5)	Plaque de renfort	1
(6)	Rondelle entretoise	4
(7)	Embase de caoutchouc	4
(8)	Appui inférieur	1
(9)	Vis à poignée étoilée M8	3

Montage derrière la banquette arrière (A) 2K3 017 221

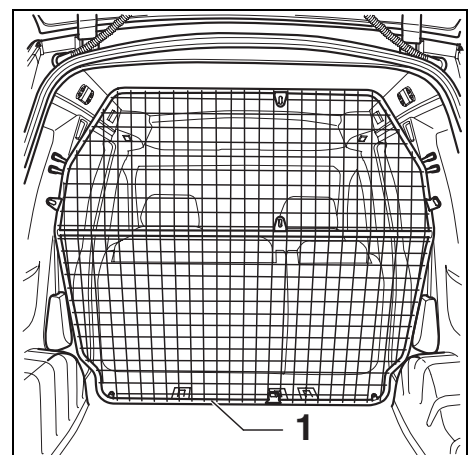
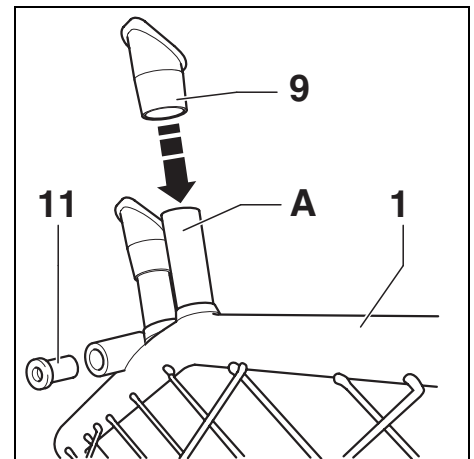


Liste des pièces détachées		
Repère	Désignation	Nombre
(1)	Grille de séparation	1
(2)	Rondelle entretoise	2
(3)	Plaque de renfort	2
(4)	Vis de fermeture M8 x 25	2
(5)	Crochet fileté M8	2

Liste des pièces détachées		
Repère	Désignation	Nombre
(6)	Ecrou à poignée étoilée M8	4
(7)	Vis de fermeture M8 x 45	2
(8)	Plaque d'ancrage	2
(9)	Capuchon en matière plastique	4
(10)	Ecrou à poignée étoilée M8 (petit)	2
(11)	Douille	2
(12)	Capuchon de protection	2

Remarque :

- La marche à suivre pour compléter la grille de séparation est décrite pour le côté gauche. La marche à suivre pour compléter le côté droit se fait comme suit.
- Enfoncez les capuchons en matière plastique -9- sur les bouts de tube ouverts -A- de la grille de séparation -1-.
- Enfoncer la douille -11- dans le guide du filet de séparation -1-.
- Rabattre la banquette arrière vers l'avant.
- Mettez en place la grille de séparation -1- dans l'habitacle du véhicule avec l'aide d'un deuxième mécanicien.



- Accrocher le crochet fileté -5- à l'enrouleur de ceinture.
- Passez le crochet fileté -5- à travers la prise située à la grille de séparation.
- Serrez -flèche- l'écrou à poignée étoilée -6-.

Attention :

Serrer l'écrou à poignée-étoile -6- uniquement jusqu'à ce que le filet de séparation -1- soit appliqué sans jeu ! Lorsque l'écrou à poignée-étoile -6- est serré trop fort, cela endommage les revêtements ou le point d'enroulement de la ceinture.

Remarque :

- Lorsque le filet de séparation est démonté, même si ce n'est que provisoirement, le crochet fileté -5- doit être également enlevé !

- Rabattez les œillets de retenue -A- gauche et droit vers le haut.
- Placez les plaques d'ancrage -8- sur les œillets de retenue -A-.
- Fixez les plaques d'ancrage -8- à la grille de séparation -1- à l'aide des vis de fermeture (M8 x 45) -7- et des écrous à poignée étoilée M8 -6-.

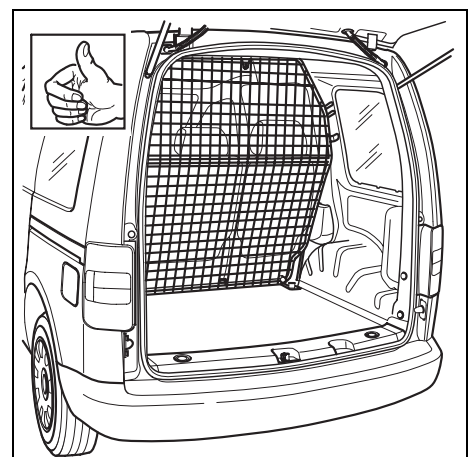
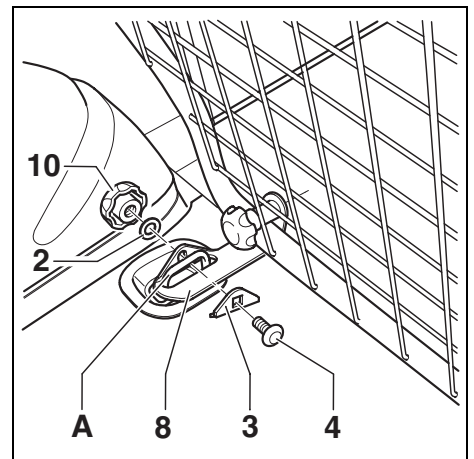
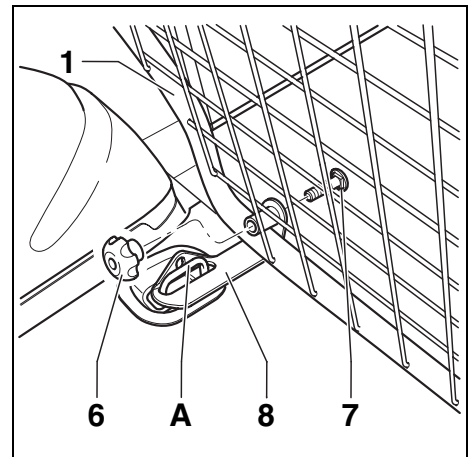
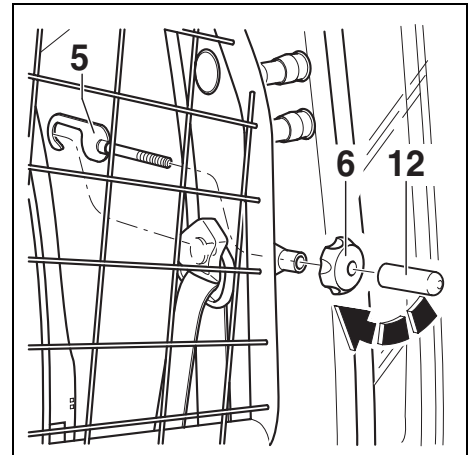
- Passez la vis de fermeture (M8 x 25) -4- par la plaque de renfort -3-, l'œillet de retenue -A- et la plaque d'ancrage -8-.
- Vissez l'écrou à poignée étoilée M8 (petit) -10- muni de la rondelle entretoise -2- sur la vis de fermeture (M8 x 25) -4-.
- Dégauchissez la grille de séparation et serrez tous les écrous à poignée étoilée.
- Rabattez la banquette arrière vers l'arrière et verrouillez les dossiers de siège.

Remarques :

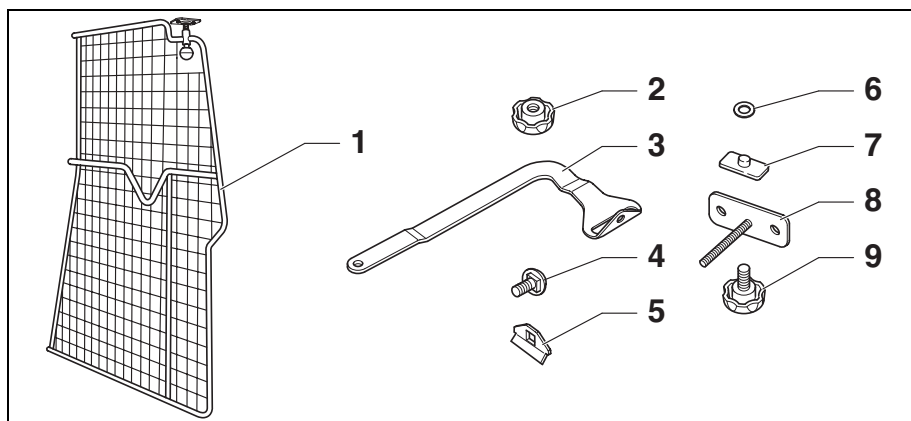
- Freinez tout matériau transporté à poids lourd à l'aide de sangles de serrage !
- Si vous vous servez de la grille de séparation, il faut que les appuie-tête soient enfoncés dans les dossiers des sièges arrière et que ces dossiers soient verrouillés.
- Au bout d'un trajet court, contrôlez tous les vissages et, si nécessaire, resserrez-les.
- Au bout d'intervalles à durée adéquate, veuillez contrôler de nouveau ces vissages.

Attention :

Il est strictement interdit de transporter des personnes assises derrière la grille !!



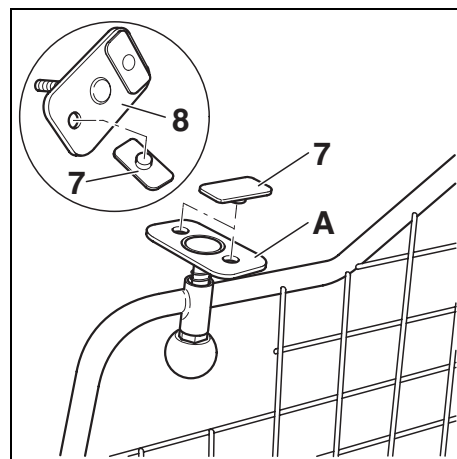
**Montage derrière la banquette arrière avec division du filet de séparation en option (B) 2K0 017 222
(uniquement Caddy 2004 ⇒, pas pour Caddy Maxi 2008 ⇒)**



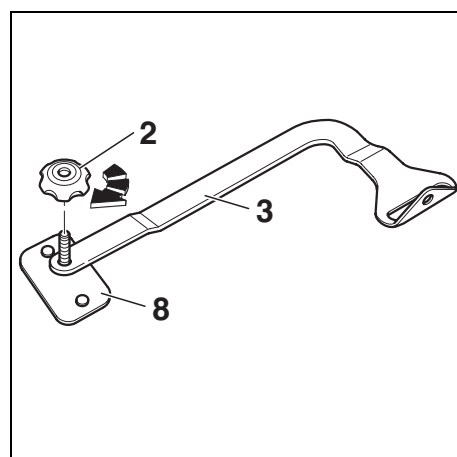
Liste des pièces détachées		
Repère	Désignation	Nombre
(1)	Grille de séparation	1
(2)	Ecrou à poignée étoilée M8	2
(3)	Tirant de maintien	1
(4)	Vis de fermeture M8 x 25	1
(5)	Plaque de renfort	1
(6)	Rondelle entretoise	4

Liste des pièces détachées		
Repère	Désignation	Nombre
(7)	Embase de caoutchouc	4
(8)	Appui inférieur	1
(9)	Vis à poignée étoilée M8	3

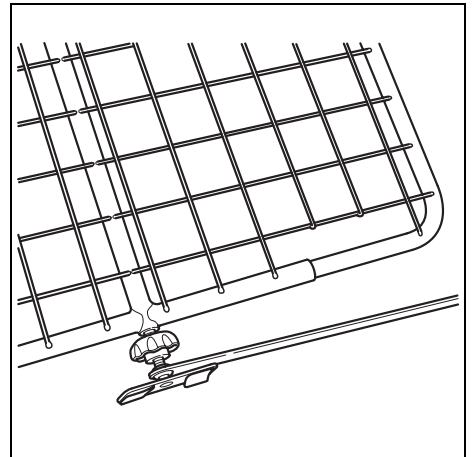
- Montez la grille de séparation (A) (2K3 017 221) derrière la banquette arrière.
- Enfoncez les embases de caoutchouc -7- dans les appuis inférieur -8- et supérieur -A-.



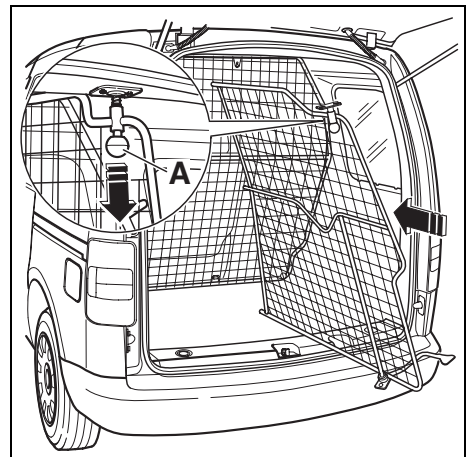
- Attachez le tirant de maintien -3- à l'appui inférieur -8-.
- Vissez l'écrou à poignée étoilée M8 -2- (env. 25 mm) sur l'appui inférieur -8-.



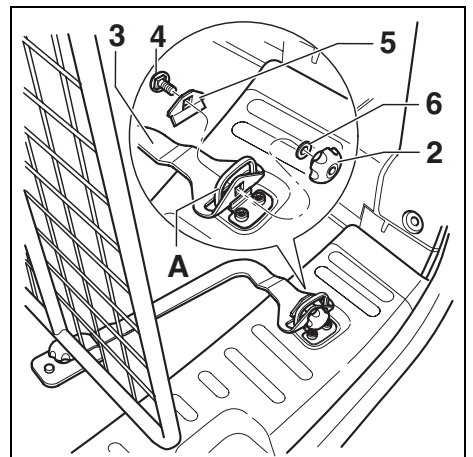
- Vissez l'appui inférieur à la grille de séparation.



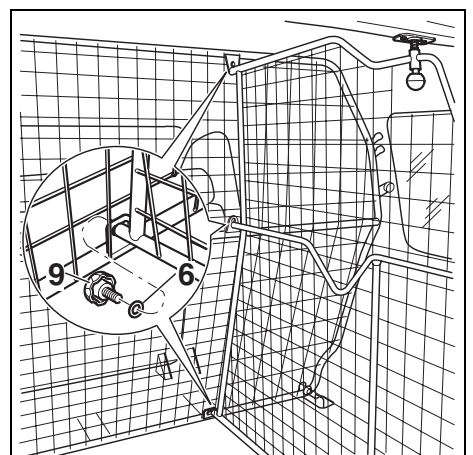
- Placez la grille de séparation dans l'habitacle.
- Pour éviter tout endommagement et pour dégauchir la grille de séparation, il faut tirer le bouton -A- dans le sens de la flèche.



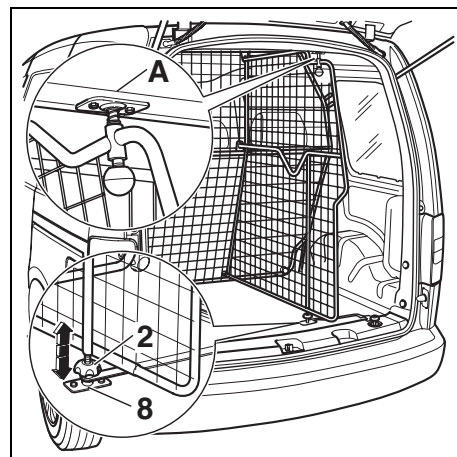
- Rabattez l'œillet de retenue -A- vers le haut.
- Guidez le tirant de maintien -3- sur l'œillet de retenue -A-.
- Passez la vis de fermeture (M8 x 25) -4- par la plaque de renfort -5-, l'œillet de retenue -A- et le tirant de maintien -3-.
- Vissez l'écrou à poignée étoilée -2- muni de la rondelle entretoise -6- sur la vis de fermeture (M8 x 25) -4-.



- Munie de la rondelle entretoise -6-, vissez la vis à poignée étoilée -9- dans la grille de séparation -1-.



- C'est en tournant l'appui inférieur -8- que s'ajuste la pression appliquée à l'appui supérieur -A-.
- Serrez ou desserrez l'appui inférieur -8- jusqu'à ce que l'appui supérieur -A- s'appuie bien contre la traverse du pavillon.
- Serrez l'écrou à poignée étoilée -2- contre la grille de séparation.
- Serrez tous les écrous et vis à poignée étoilée.

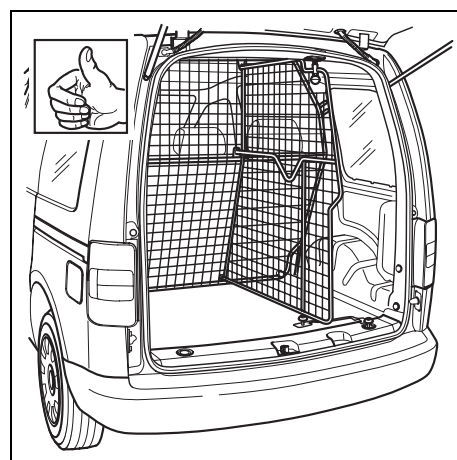


Remarques :

- Freinez tout matériau transporté à poids lourd à l'aide de sangles de serrage !
- Si vous vous servez de la grille de séparation, il faut que les appuis-tête soient enfoncés dans les dossiers des sièges arrière et que ces dossiers soient verrouillés.
- Au bout d'un trajet court, contrôlez tous les vissages et, si nécessaire, resserrez-les.
- Au bout d'intervalles à durée adéquate, veuillez contrôler de nouveau ces vissages.

Attention :

Il est strictement interdit de transporter des personnes assises derrière la grille !!





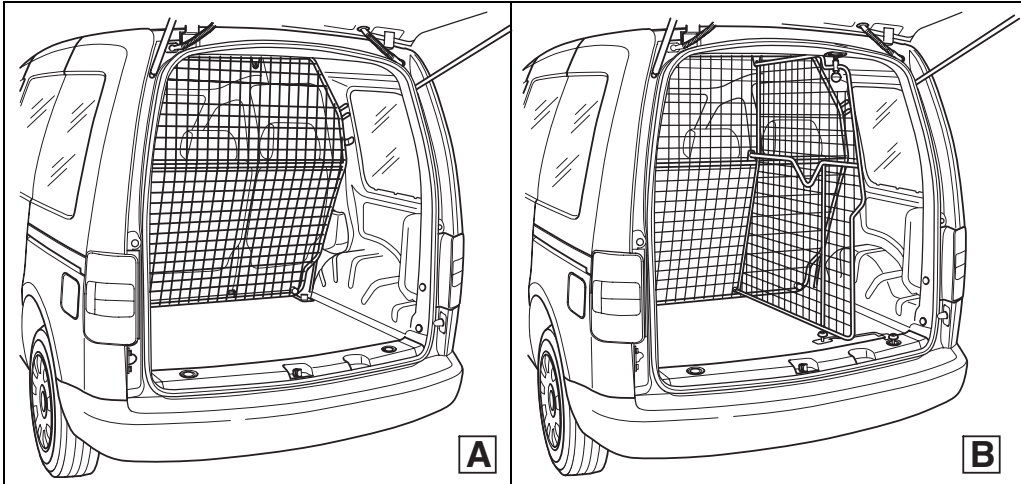
Zubehör für Volkswagen
Accessories for Volkswagen
Accessoires pour Volkswagen
フォルクスワーゲン・アクセサリ

Montageanleitung
Fitting instruction
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Monteringsanvisning
Montage-aanwijzing
Instrucciones de montaje
Montážní návod

2K3 017 221

2K0 017 222 (solo Caddy 2004 ⇒)

取付説明書



Änderungen des Lieferumfanges vorbehalten.

Equipment supplied is subject to alteration.

Modifications de l'ensemble de livraison réservées.

Ci riserviamo modifiche all'entità della fornitura.

Ändringar av leveransomfattningen förbehålles.

Wijzigingen in leveringsomvang voorbehouden.

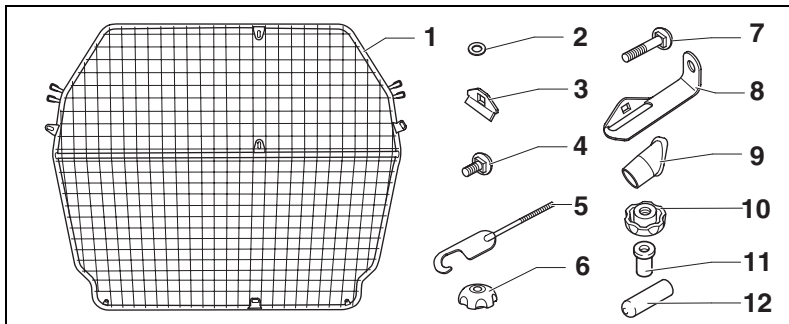
Se reservan las modificaciones del conjunto de suministro.

Zmeny v dodávkách vyhradeny.

仕様および内容は予告なく変更する場合があります。

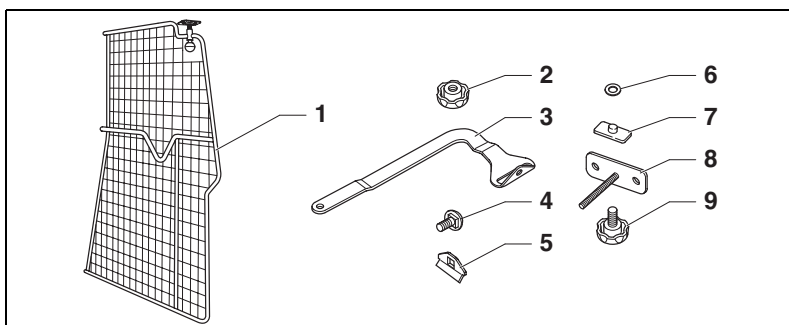
Caddy 2004 ⇒ / Caddy Maxi 2008 ⇒

Montaggio dietro i sedili posteriori (A) 2K3 017 221



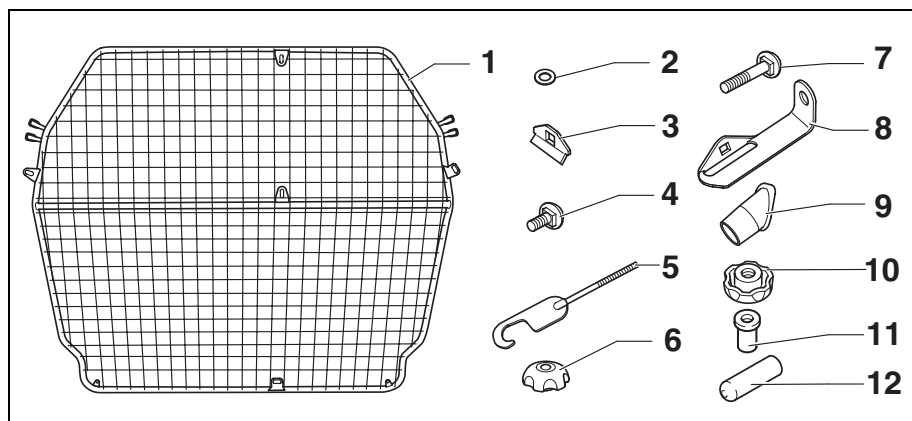
Distinta dei pezzi		
Pos.	Denominazione	pezzi
(1)	Griglia di separazione	1
(2)	Rondella spessore	2
(3)	Contropiastra	2
(4)	Vite a testa quadra M8 x 25	2
(5)	Gancio filettato M8	2
(6)	Dado con manopola a crociera M8	4
(7)	Vite a testa quadra M8 x 45	2
(8)	Piastra di ancoraggio	2
(9)	Cappuccio in plastica	4
(10)	Dado con manopola a crociera M8 (piccolo)	2
(11)	Bussola	2
(12)	Copertura di protezione	2

Montaggio dietro il divano posteriore con suddivisione opzionale della griglia di separazione (B) 2K0 017 222 (solo Caddy 2004 ⇒, non per Caddy Maxi 2008 ⇒)



Distinta dei pezzi		
Pos.	Denominazione	pezzi
(1)	Griglia di separazione	1
(2)	Dado con manopola a crociera M8	2
(3)	Cantonale di sostegno	1
(4)	Vite a testa quadra M8 x 25	1
(5)	Contropiastra	1
(6)	Rondella spessore	4
(7)	Supporto in gomma	4
(8)	Sostegno inferiore	1
(9)	Vite con manopola a crociera M8	3

Montaggio dietro i sedili posteriori (A) 2K3 017 221



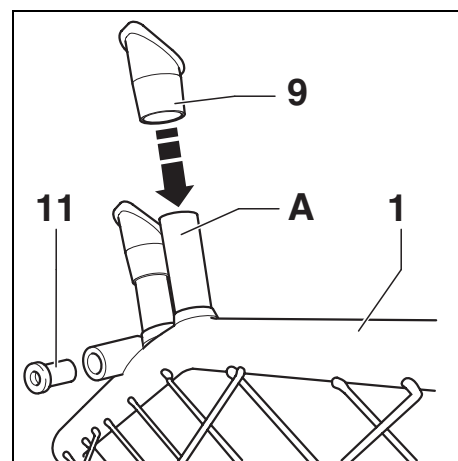
Distinta dei pezzi		
Pos.	Denominazione	pezzi
(1)	Griglia di separazione	1
(2)	Rondella spessore	2
(3)	Contropiastra	2
(4)	Vite a testa quadra M8 x 25	2
(5)	Gancio filettato M8	2

Distinta dei pezzi		
Pos.	Denominazione	pezzi
(6)	Dado con manopola a crociera M8	4
(7)	Vite a testa quadra M8 x 45	2
(8)	Piastra di ancoraggio	2
(9)	Cappuccio in plastica	4
(10)	Dado con manopola a crociera M8 (piccolo)	2
(11)	Bussola	2
(12)	Copertura di protezione	2

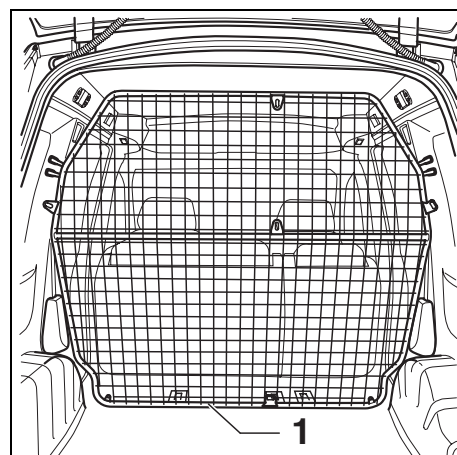
Avvertenza:

- Il completamento della griglia di separazione è descritto per il lato sinistro. Il completamento del lato destro avviene in modo analogo.

- Attaccare i cappucci in plastica -9- alle estremità aperte dei tubi -A- della griglia di separazione -1-.
- Inserire la bussola -11- nella guida della griglia di separazione -1-.
- Ripiegare in avanti il divano posteriore.



- Sistemare la griglia di separazione -1- con l'aiuto di una seconda persona nell'abitacolo del veicolo.



- Agganciare il gancio -5- al dispositivo d'inversione cintura.
- Infilare il gancio filettato -5- attraverso il supporto della griglia di separazione.
- Serrare il dado con manopola a crociera -6- -freccia-.

Attenzione!

Girare il dado a manopola a crociera -6- solo di quel tanto per far aderire la griglia di separazione -1- senza gioco! Se si avvita troppo il dado con manopola a crociera -6- si potrebbero danneggiare i rivestimenti o il punto di inversione cintura.

Avvertenza:

- Se si smonta la griglia di separazione - anche se solo temporaneamente -, bisogna rimuovere anche il gancio -5-!

- Ribaltare in alto le staffe di sostegno -A- a sinistra ed a destra.
- Attaccare le piastre di ancoraggio -8- alle staffe di ritegno -A-.
- Fissare le piastre di ancoraggio -8- con le viti a testa quadra (M8 x 45) -7- ed i dadi con manopola a crociera M8 -6- sulla griglia di separazione -1-.

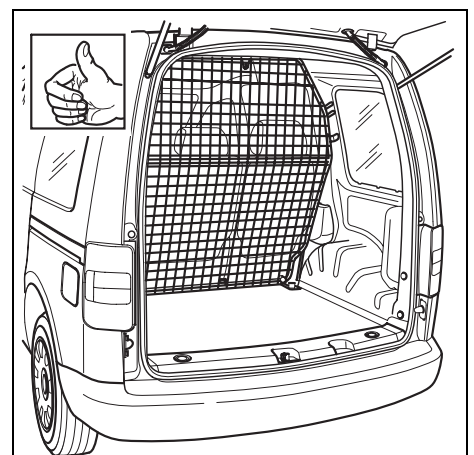
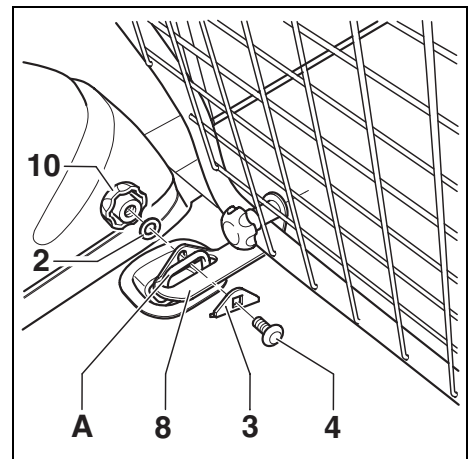
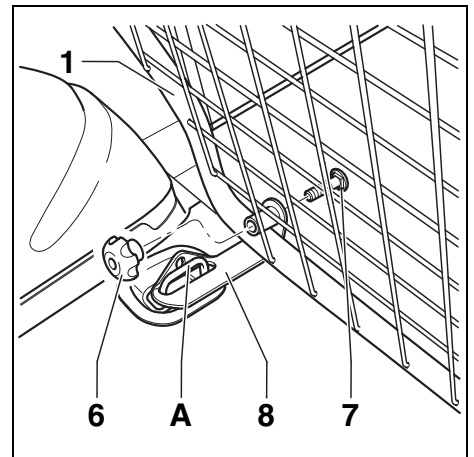
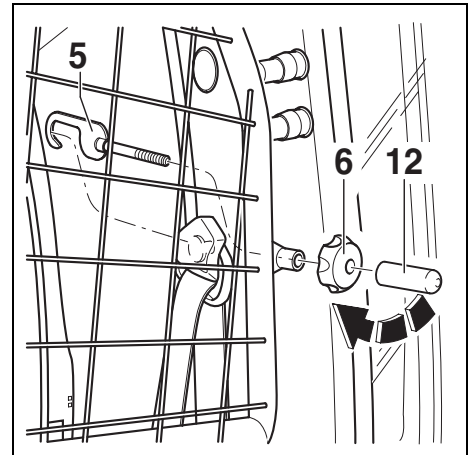
- Far passare la vite a testa quadra (M8 x 25) -4- attraverso la contropiastra -3-, la staffa di ritegno -A- e la piastra di ancoraggio -8-.
- Avvitare il dado con manopola a crociera M8 (piccolo) -10- con la rondella -2- sulla vite a testa quadra (M8 x 25) -4-.
- Allineare la griglia di separazione ed avvitare tutti i dadi con manopola a crociera.
- Ribaltare i sedili posteriori indietro e bloccare gli schienali.

Avvertenze:

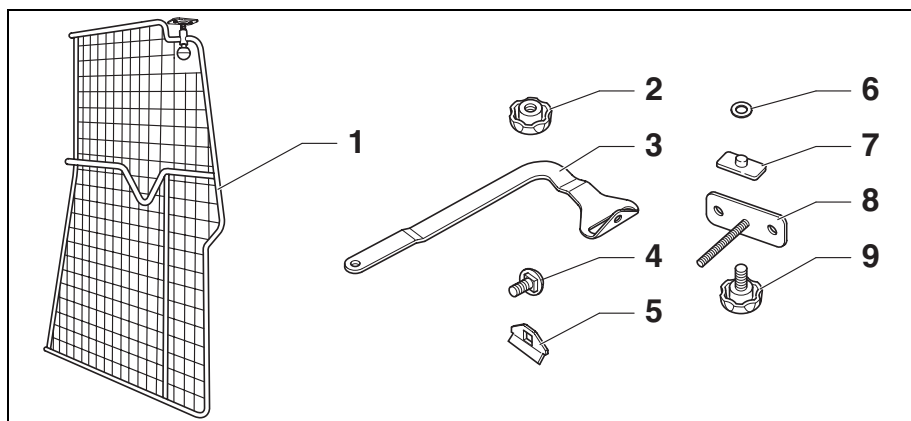
- Assicurare i carichi pesanti additionally con cinghie di fissaggio!
- La griglia di separazione deve essere usata unicamente con i poggiatesta inseriti negli schienali dei sedili posteriori e con lo schienale bloccato.
- Dopo un breve percorso controllare tutti i collegamenti a vite ed eventualmente riserrare le viti.
- Ricontrollare i collegamenti a vite ad intervalli regolari.

Attenzione:

E' vietato il trasporto di persone dietro la griglia di separazione!!



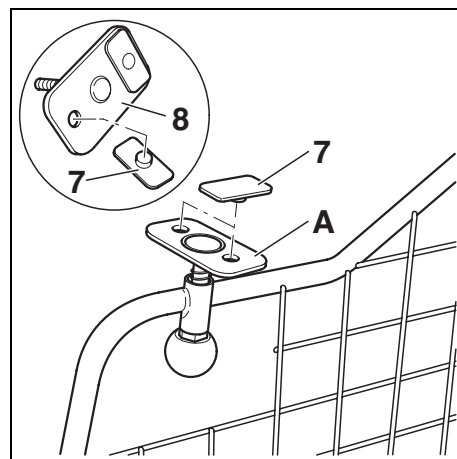
Montaggio dietro il divano posteriore con suddivisione opzionale della griglia di separazione (B) 2K0 017 222 (solo Caddy 2004 ⇒, non per Caddy Maxi 2008 ⇒)



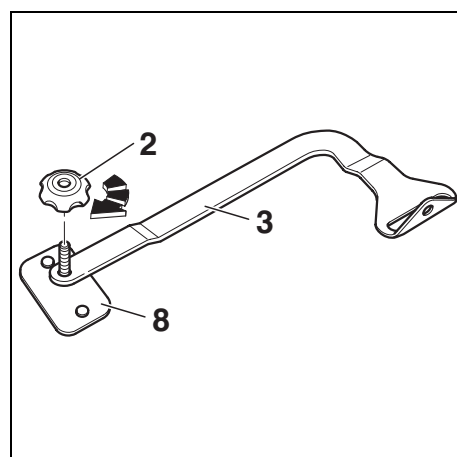
Distinta dei pezzi		
Pos.	Denominazione	pezzi
(1)	Griglia di separazione	1
(2)	Dado con manopola a crociera M8	2
(3)	Cantonale di sostegno	1
(4)	Vite a testa quadra M8 x 25	1
(5)	Contropiastra	1
(6)	Rondella spessore	4

Distinta dei pezzi		
Pos.	Denominazione	pezzi
(7)	Supporto in gomma	4
(8)	Sostegno inferiore	1
(9)	Vite con manopola a crociera M8	3

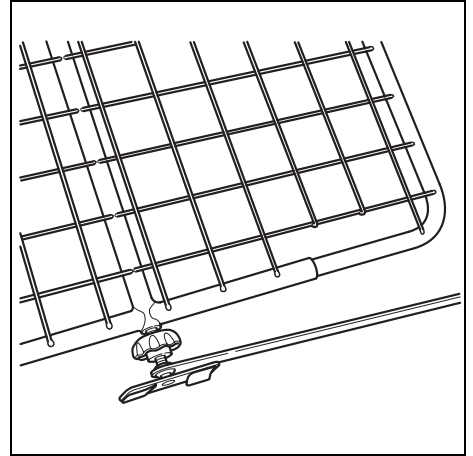
- Montare la griglia di separazione (A) (2K3 017 221) dietro i sedili posteriori.
- Inserire i supporti in gomma -7- premendoli nel sostegno inferiore -8- ed in quello superiore -A-.



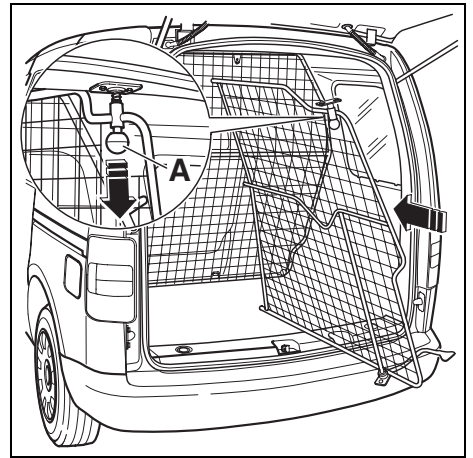
- Applicare il cantonale di sostegno -3- sul sostegno inferiore -8-.
- Avvitare il dado con manopola a crociera M8 -2- di circa 25 mm sul sostegno inferiore -8-.



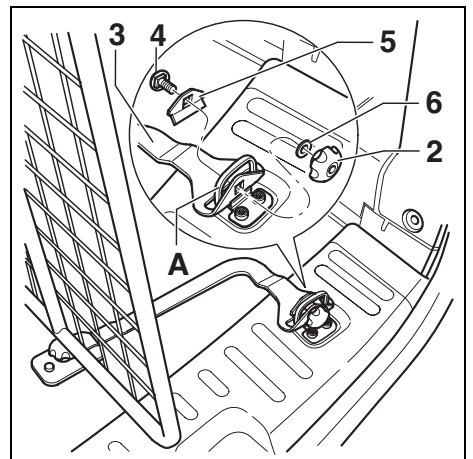
- Avvitare il sostegno inferiore sulla griglia di separazione.



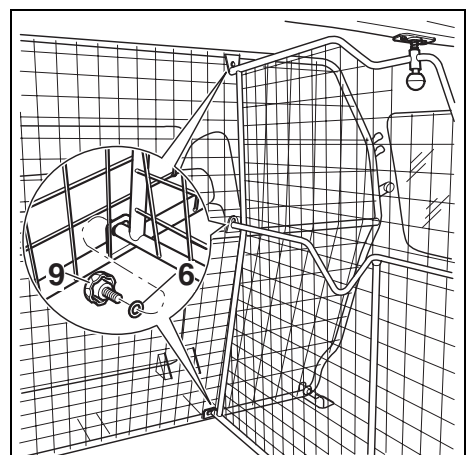
- Sollevare la griglia di separazione e sistemarla nell'abitacolo.
- A scampo di danneggiamenti e per allineare la griglia di separazione, tirare il bottone -A- nella direzione indicata dalla freccia.



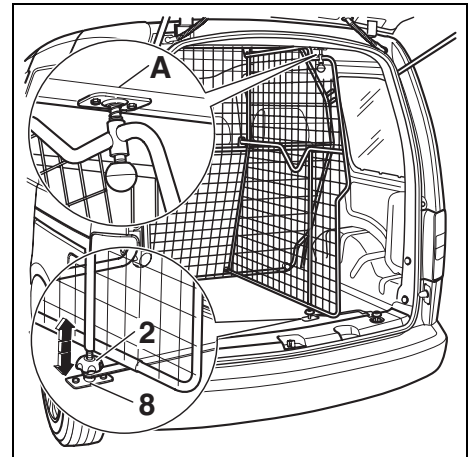
- Ribaltare in alto la staffa di sostegno -A-.
- Guidare il cantonale di sostegno -3- sulla staffa di ritegno -A-.
- Far passare la vite a testa quadra (M8 x 25) -4- attraverso la contropiastra -5-, la staffa di ritegno -A- ed il cantonale di sostegno -3-.
- Avvitare il dado con manopola a crociera -2- con la rondella -6- sulla vite a testa quadra (M8 x 25) -4-.



- Avvitare la vite con manopola a crociera -9- con la rondella -6- nella griglia di separazione -1-.



- Girando il sostegno inferiore -8- si regola la pressione di appoggio del sostegno superiore -A-.
- Avvitare ovvero svitare il sostegno inferiore -8- finché il sostegno superiore -A- non si appoggia saldamente sulla traversa del tetto.
- Avvitare il dado con manopola a crociera -2- contro la griglia di separazione.
- Serrare tutte le viti ed i dadi con manopola a crociera.

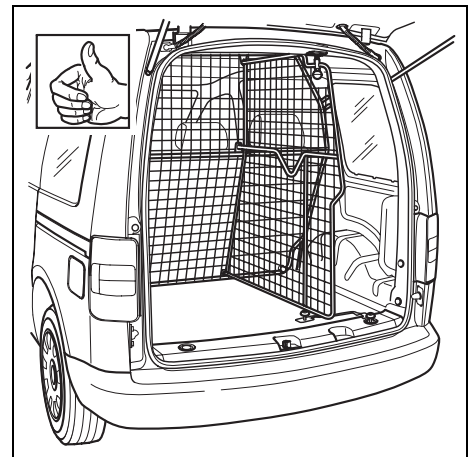


Avvertenze:

- Assicurare i carichi pesanti additionally con cinghie di fissaggio!
- La griglia di separazione deve essere usata unicamente con i poggiatesta inseriti negli schienali dei sedili posteriori e con lo schienale bloccato.
- Dopo un breve percorso controllare tutti i collegamenti a vite ed eventualmente riserrare le viti.
- Ricontrollare i collegamenti a vite ad intervalli regolari.

Attenzione:

E' vietato il trasporto di persone dietro la griglia di separazione!!





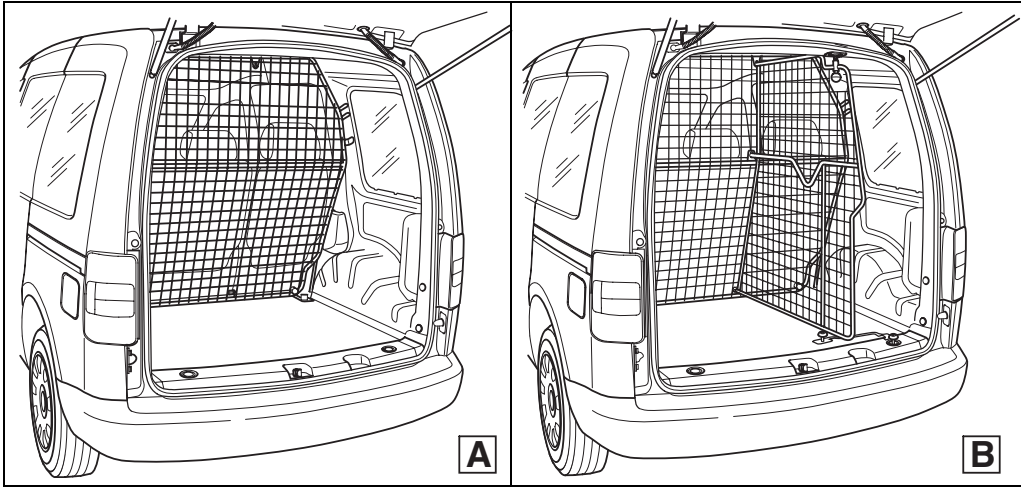
Zubehör für Volkswagen
Accessories for Volkswagen
Accessoires pour Volkswagen
フォルクスワーゲン・アクセサリー

Montageanleitung
Fitting instruction
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Monteringsanvisning
Montage-aanwijzing
Instrucciones de montaje
Montážní návod

2K3 017 221

2K0 017 222 (Endast Caddy 2004 ⇒)

取付説明書



Änderungen des Lieferumfanges vorbehalten.

Equipment supplied is subject to alteration.

Modifications de l'ensemble de livraison réservées.

Ci riserviamo modifiche all'entità della fornitura.

Ändringar av leveransomfattningen förbehålles.

Wijzigingen in leveringsomvang voorbehouden.

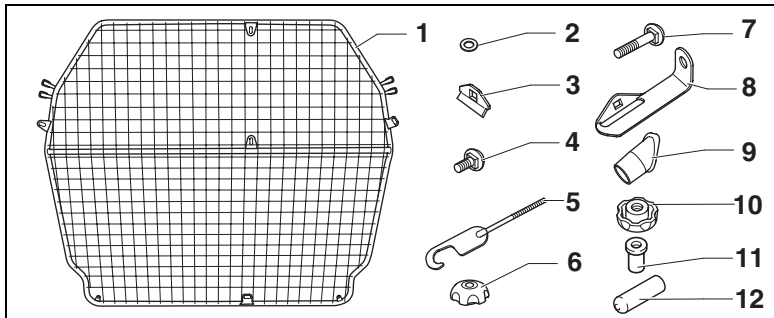
Se reservan las modificaciones del conjunto de suministro.

Zmeny v dodávkách vyhradeny.

仕様および内容は予告なく変更する場合があります。

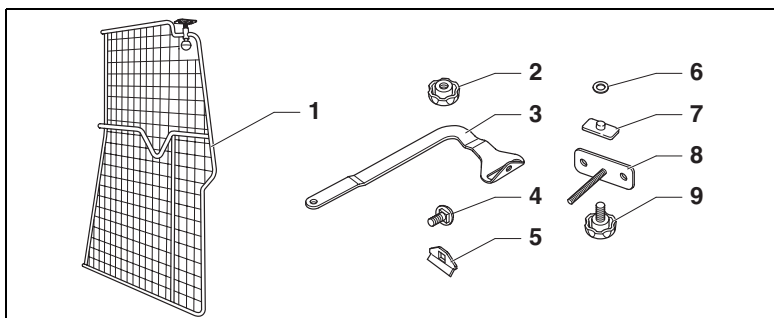
Caddy 2004 ⇒ / Caddy Maxi 2008 ⇒

Montering bakom baksätet (A) 2K3 017 221



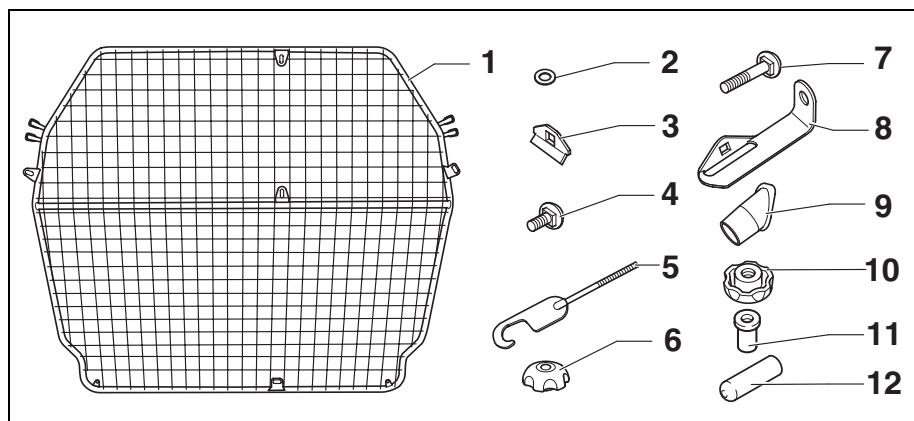
Komponentlista		
Pos	Beteckning	Antal
(1)	Lastskyddsgaller	1
(2)	Bricka	2
(3)	Mothåll	2
(4)	Vagnsbult M8 x 25	2
(5)	Hake med gängor M8	2
(6)	Mutter M8 med stjärnhandtag	4
(7)	Vagnsbult M8 x 45	2
(8)	Fästplatta	2
(9)	Plastkåpa	4
(10)	Mutter M8 med stjärnhandtag (liten)	2
(11)	Hylsa	2
(12)	Skyddskåpa	2

Montering bakom baksätet med optional uppdelning av lastskyddsnätet (B) 2K0 017 222
(endast Caddy 2004 ⇒, inte för Caddy Maxi 2008 ⇒)



Komponentlista		
Pos	Beteckning	Antal
(1)	Lastskyddsgalle	1
(2)	Mutter M8 med stjärnhandtag	2
(3)	Fäststräva	1
(4)	Vagnsbult M8 x 25	1
(5)	Mothåll	1
(6)	Bricka	4
(7)	Gummiunderlägg	4
(8)	Undre stöd	1
(9)	Skruv M8 med stjärnhandtag	3

Montering bakom baksätet (A) 2K3 017 221

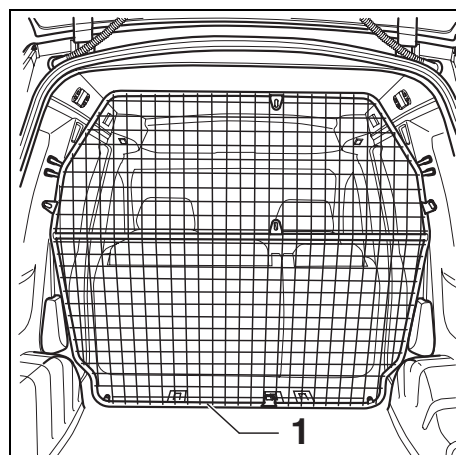
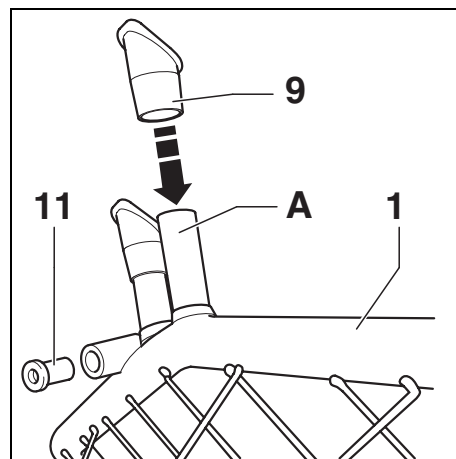


Komponentlista		
Pos	Beteckning	Antal
(1)	Lastskyddsgaller	1
(2)	Bricka	2
(3)	Mothåll	2
(4)	Vagnsbult M8 x 25	2
(5)	Hake med gängor M8	2

Komponentlista		
Pos	Beteckning	Antal
(6)	Mutter M8 med stjärnhandtag	4
(7)	Vagnsbult M8 x 45	2
(8)	Fästplatta	2
(9)	Plastkåpa	4
(10)	Mutter M8 med stjärnhandtag (liten)	2
(11)	Hylsa	2
(12)	Skyddskåpa	2

Observera:

- Kompletteringen av lastskyddsnätet är beskrivet för vänster sida. Komplettering av höger sida sker i princip på samma vis.
- Stick på plastkåporna -9- på lastskyddsgallrets -1- öppna rörändar -A-.
- Tryck in hylsan -11- i lastskyddsnätets -1- styrning.
- Fäll baksätet framåt.
- Ställ med hjälp av en 2:a person lastskyddsgallret -1- i bilens kupéutrymme.



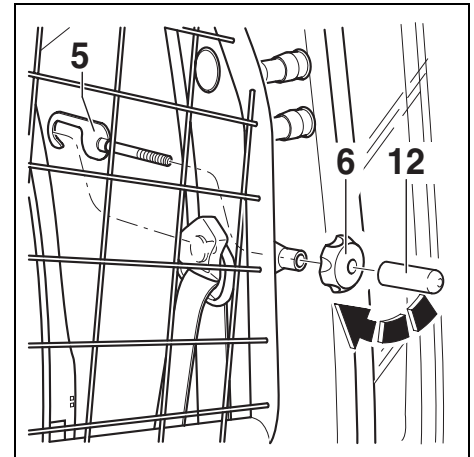
- Haka in haken -5- med gänga på bältesomlänkingsbeslaget.
- Stick den gängade haken -5- genom infästningen på gallret.
- Dra fast muttern -6- med stjärnhandtag -pil-.

Viktigt!

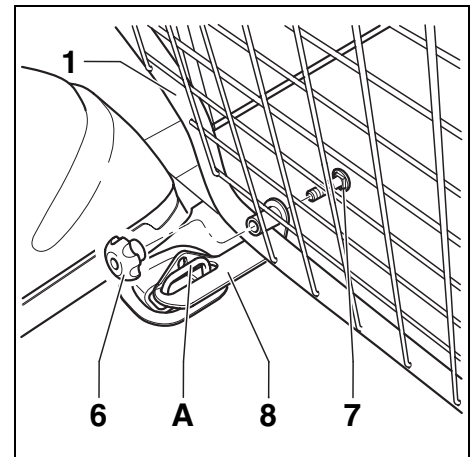
Dra endast fast muttern -6- med stjärnhandtag tills lastskyddsnetet -1- ligger an spelfritt. Dras muttern -6- med stjärnhandtag fast för hårt skadas klädslarna eller bältesomlänkingsbeslaget.

Observera:

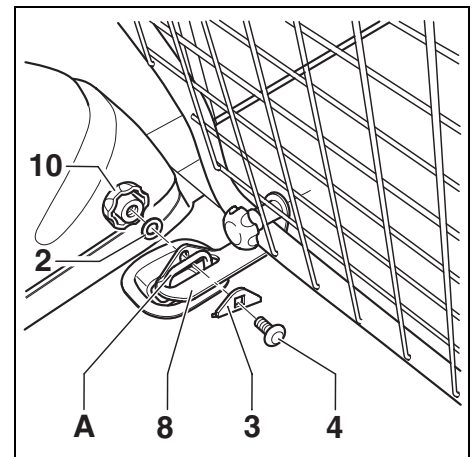
- Monteras lastskyddsnetet ur, även endast tillfälligt ska även haken -5- med gänga tas bort.



- Fäll fästöglorna -A- på vänster och höger sida uppåt.
- Stick på fästplattorna -8- på fästöglorna -A-.
- Fäst fästplattorna -8- med vagnsbultarna (M8 x 45) -7- och M8-muttrarna med stjärnhandtag (slutna) -6- med lastskyddsgallret -1-.



- Stick vagnsbulten (M8 x 25) -4- genom mothållet -3-, fästöglan -A- och fästplattan -8-.
- Skruva på M8-muttern med stjärnhandtag (liten) -10- med brickan -2- på vagnsbulten (M8 x 25) -4-.
- Rikta upp lastskyddsgallret och dra fast alla muttrar med stjärnhandtag.
- Fäll baksätet bakåt och lås ryggsätet.

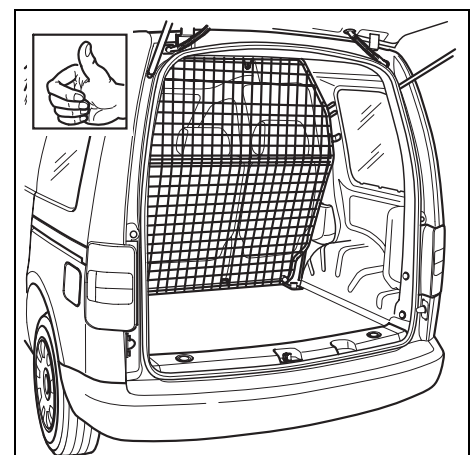


Observera:

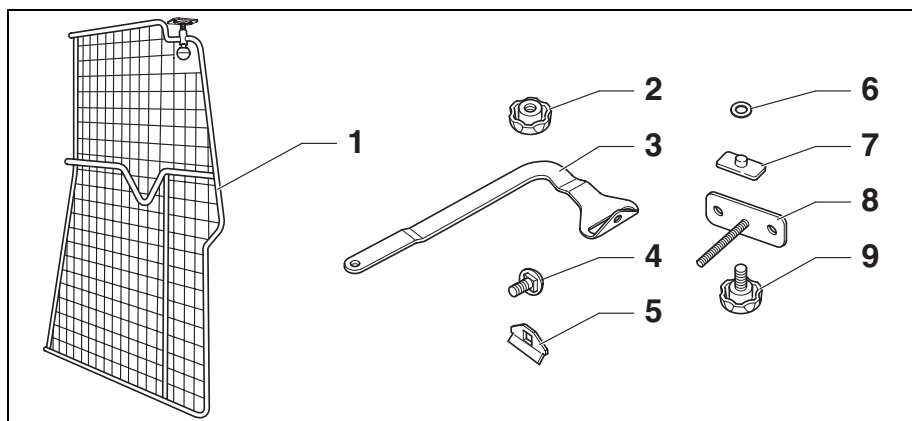
- Säkra dessutom tung last med spännband.
- Lastskyddsgallret får endast användas tillsammans med isatta nackskydd för ryggsätet för baksätet och låst ryggsäte.
- Kontrollera efter en kort körning alla förskruvningar och efterdra dem om erforderligt.
- Kontrollera med regelbundna intervaller förskruvningarna på nytt.

Viktigt:

Transport av personer bakom lastskyddsgallret är förbjuden.



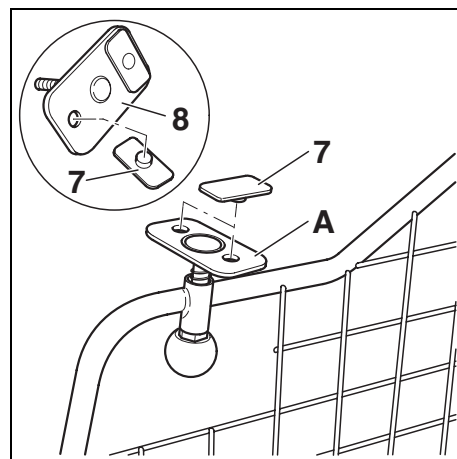
Montering bakom baksätet med optional uppdelning av lastskyddsnätet (B) 2K0 017 222
 (endast Caddy 2004 ⇒, inte för Caddy Maxi 2008 ⇒)



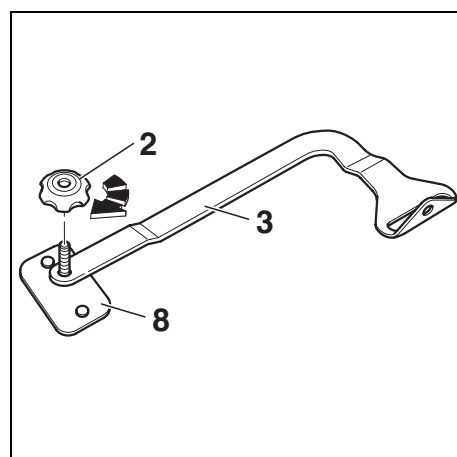
Komponentlista		
Pos	Beteckning	Antal
(1)	Lastskyddsgalle	1
(2)	Mutter M8 med stjärnhandtag	2
(3)	Fäststräva	1
(4)	Vagnsbult M8 x 25	1
(5)	Mothåll	1
(6)	Bricka	4

Komponentlista		
Pos	Beteckning	Antal
(7)	Gummiunderlägg	4
(8)	Undre stöd	1
(9)	Skruv M8 med stjärnhandtag	3

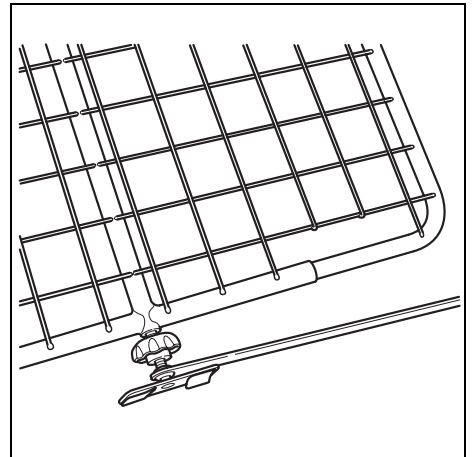
- Montera lastskyddsgallret (A) (2K3 017 221) bakom baksätet.
- Trycken in gummimellanlägggen -7- i undre stödet -8- och övre stödet -A-.



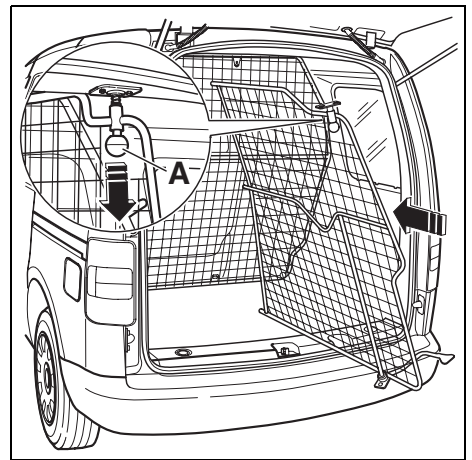
- Stick på fäststrävan -3- på undre stödet -8-.
- Skruva på M8-muttern med stjärnhandtag -2- ca 25 mm på undre stödet -8-.



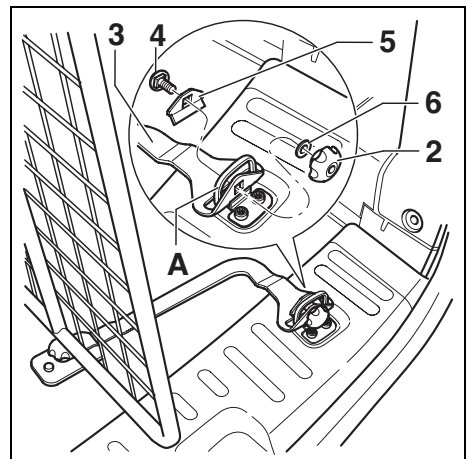
- Skruva fast undre stödet på lastskyddsgallret.



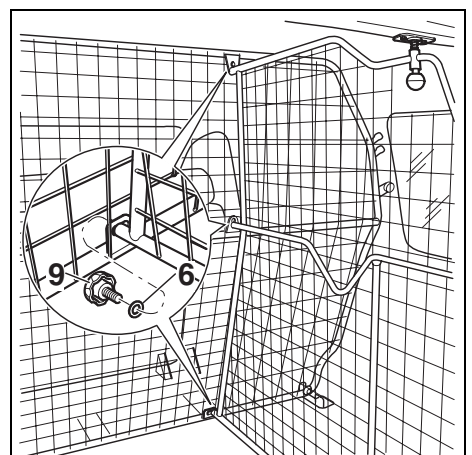
- Lyft in lastskyddsgallret i kupéutrymmet.
- För att undvika skador och för uppriktning av lastskyddsgallret måste knappen -A- dras i pilriktningen.



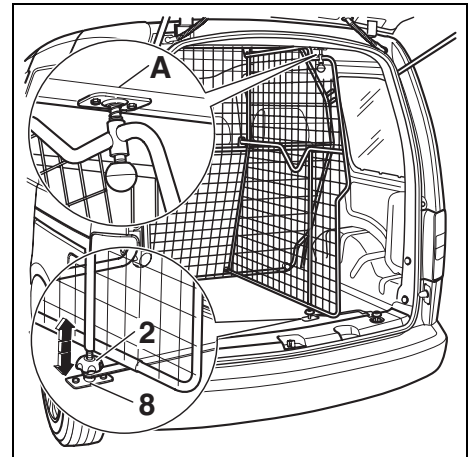
- Fäll fästöglan -A- uppåt.
- Skjut på fäststrävan -3- på fästöglan -A-.
- Stick vagnsbulten (M8 x 25) -4- genom mothållet -5-, fästöglan -A- och fäststrävan -3-.
- Skruva på muttern med stjärnhandtag -2- med bricka -6- på vagnsbulten (M8 x 25) -4-.



- Skruva in skruven med stjärnhandtag -9- med bricka -6- i lastskyddsgallret -1-.



- Genom att vrida undre stödet -8- ställs anpressningstrycket för övre stödet -A- in.
- Skruva in eller ut undre stödet -8- så långt tills övre stödet -A- ligger an hårt på taktvärbalken.
- Skruva muttern med stjärnhandtag -2- till anliggning på lastskyddsgallret.
- Skruva fast alla skruvar och muttrar med stjärnhandtag.

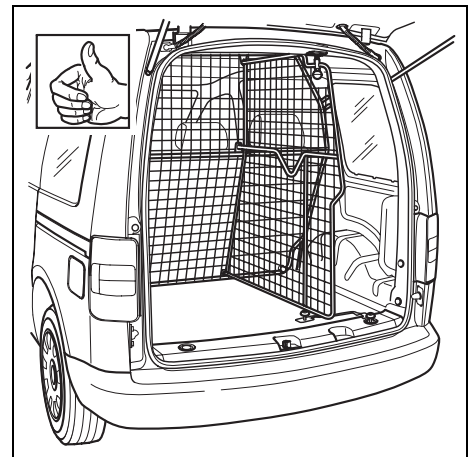


Observera:

- Säkra dessutom tung last med spännband.
- Lastskyddsgallret får endast användas tillsammans med isatta nackskydd för ryggstödet för baksätet och låst ryggstöd.
- Kontrollera efter en kort körning alla förskruvningar och efterdra dem om erforderligt.
- Kontrollera med regelbundna intervaller förskruvningarna på nytt.

Achtung:

Transport av personer bakom lastskyddsgallret är förbjuden.





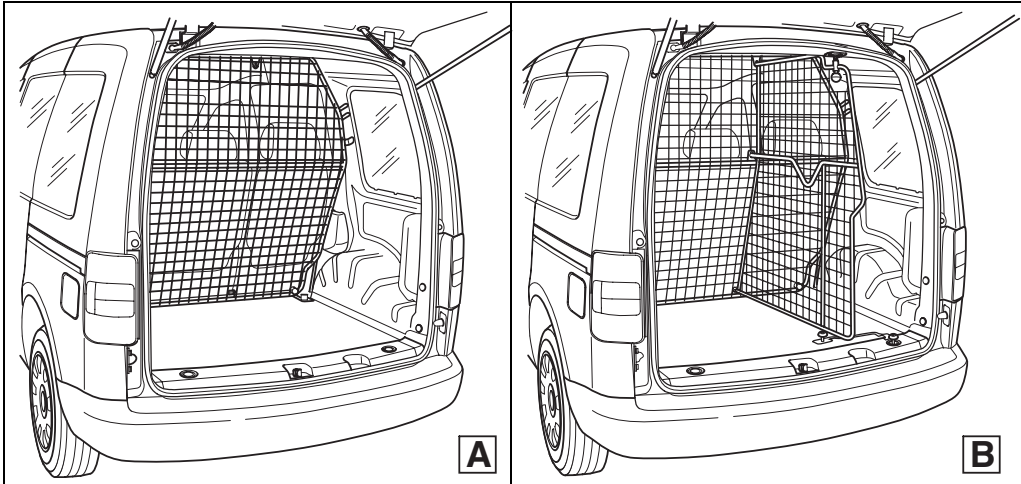
Zubehör für Volkswagen
Accessories for Volkswagen
Accessoires pour Volkswagen
フォルクスワーゲン・アクセサリ

Montageanleitung
Fitting instruction
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Monteringsanvisning
Montage-aanwijzing
Instrucciones de montaje
Montážní návod

2K3 017 221

2K0 017 222 (alleen Caddy 2004 ⇒)

取付説明書



Änderungen des Lieferumfangs vorbehalten.

Equipment supplied is subject to alteration.

Modifications de l'ensemble de livraison réservées.

Ci riserviamo modifiche all'entità della fornitura.

Ändringar av leveransomfattningen förbehålles.

Wijzigingen in leveringsomvang voorbehouden.

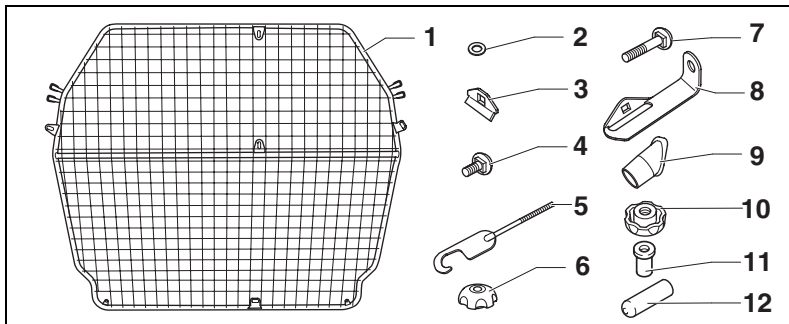
Se reservan las modificaciones del conjunto de suministro.

Zmeny v dodávkách vyhradeny.

仕様および内容は予告なく変更する場合があります。

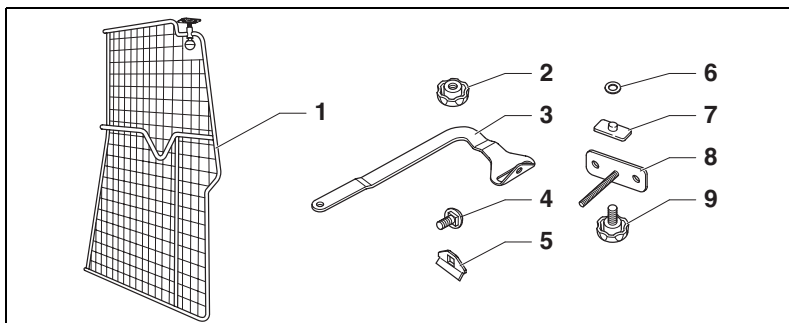
Caddy 2004 ⇒ / Caddy Maxi 2008 ⇒

Montage achter achterbankzitting (A) 2K3 017 221



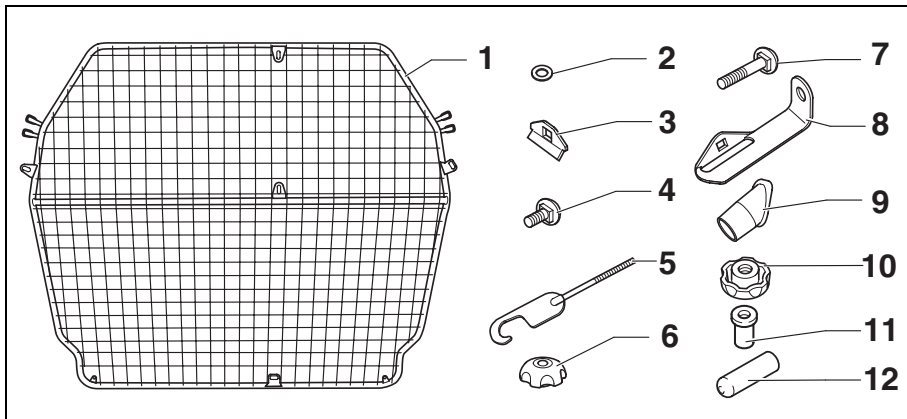
Stuklijst		
Nr.	Omschrijving	Stuks
(1)	Scheidingsnet	1
(2)	Onderlegging	2
(3)	Contraplaat	2
(4)	Slotbout M8 x 25	2
(5)	Draadhuus M8	2
(6)	Draaiknopmoer M8	4
(7)	Slotbout M8 x 45	2
(8)	Ankerplaat	2
(9)	Kunststof kap	4
(10)	Draaiknopmoer M8 (klein)	2
(11)	Huls	2
(12)	Beschermpap	2

Montage achter de achterbank met optionele scheidingsroostersplitsing (B) 2K0 017 222
(alleen Caddy 2004 ⇒, niet voor Caddy Maxi 2008 ⇒)



Stuklijst		
Nr.	Omschrijving	Stuks
(1)	Scheidingsnet	1
(2)	Draaiknopmoer M8	2
(3)	Bevestigingssteun	1
(4)	Slotbout M8 x 25	1
(5)	Contraplaat	1
(6)	Onderlegging	4
(7)	Rubber plaatje	4
(8)	Onderste steun	1
(9)	Draaiknopbout M8	3

Montage achter achterbankzitting (A) 2K3 017 221

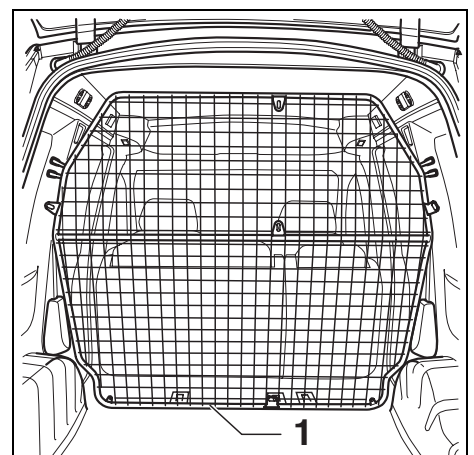
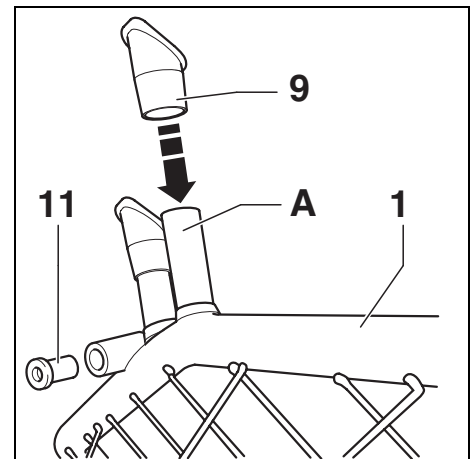


Stuklijst		
Nr.	Omschrijving	Stuks
(1)	Scheidingsnet	1
(2)	Onderlegring	2
(3)	Contraplaat	2
(4)	Slotbout M8 x 25	2
(5)	Draadhuls M8	2

Stuklijst		
Nr.	Omschrijving	Stuks
(6)	Draaiknopmoer M8	4
(7)	Slotbout M8 x 45	2
(8)	Ankerplaat	2
(9)	Kunststof kap	4
(10)	Draaiknopmoer M8 (klein)	2
(11)	Huls	2
(12)	Beschermkap	2

Aanwijzing:

- Het completeren van het scheidingsrooster is voor de linkerkant beschreven. Het completeren van de rechterkant gebeurt op dezelfde manier.
- Kunststof kappen -9- op open pijpuiteinden -A- van scheidingsnet -1- steken.
- Druk de huls -11- in de geleiding van het scheidingsrooster -1-.
- Achterbank naar voren klappen.
- Scheidingsnet -1- met hulp van een tweede persoon in het interieur van de wagen plaatsen.



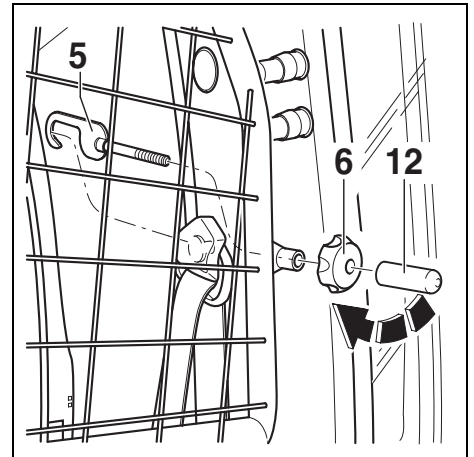
- Haak het holle wandanker -5- in op de gordelomkering.
- Schroefdraadhaak -5- door de steun bij het scheidingsnet steken.
- Stervormige moer -6- vastdraaien -pijl-.

Attentie:

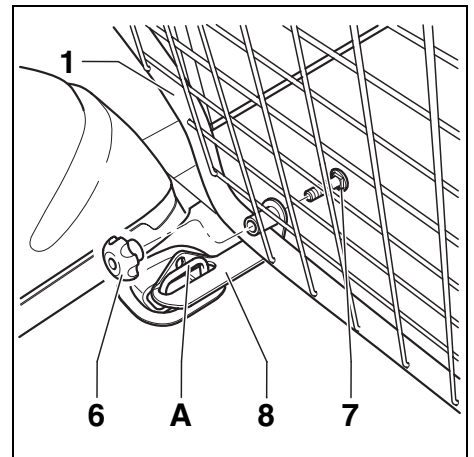
Draai de stervormige moer -6- maar zo ver vast, tot het scheidingsrooster -1- zonder speling aansluit ! Als de stervormige moer -6- te stevig wordt aangedraaid, dan worden de bekledingen of het gordelomkeerpunt beschadigd.

Aanwijzing:

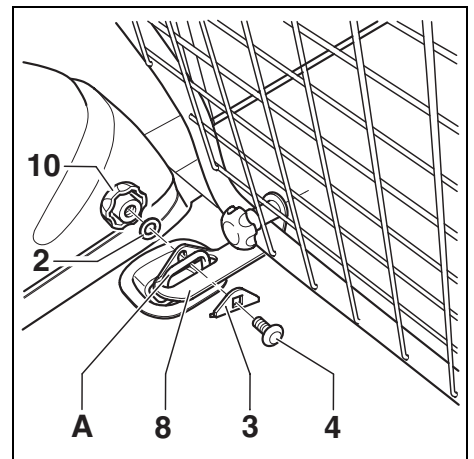
- Als het scheidingsrooster gedemonteerd wordt, ook al is het maar tijdelijk, dan moet het holle wandanker -5- eveneens worden verwijderd!



- Bevestigingsogen -A- links en rechts naar boven klappen.
- Ankerplaten -8- op bevestigingsogen -A- steken.
- Ankerplaten -8- met slotbouten (M8x45) -7- en draaiknopmoeren M8 -6- aan scheidingsnet -1- bevestigen.



- Slotbout (M8x25) -4- door contraplaat -3-, bevestigingssoog -A- en ankerplaat -8- steken.
- Draaiknopmoer M8 (klein) -10- met onderlegging -2- op slotbout (M8x25) -4- schroeven.
- Scheidingsnet goed plaatsen en alle draaiknopmoeren vastdraaien.
- Achterbankzitting naar achteren klappen en de rugleuning vergrendelen.

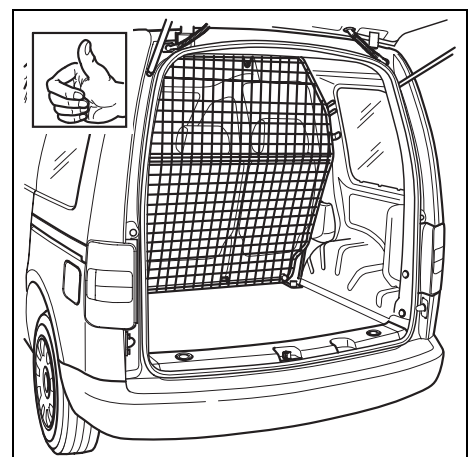


Aanwijzingen:

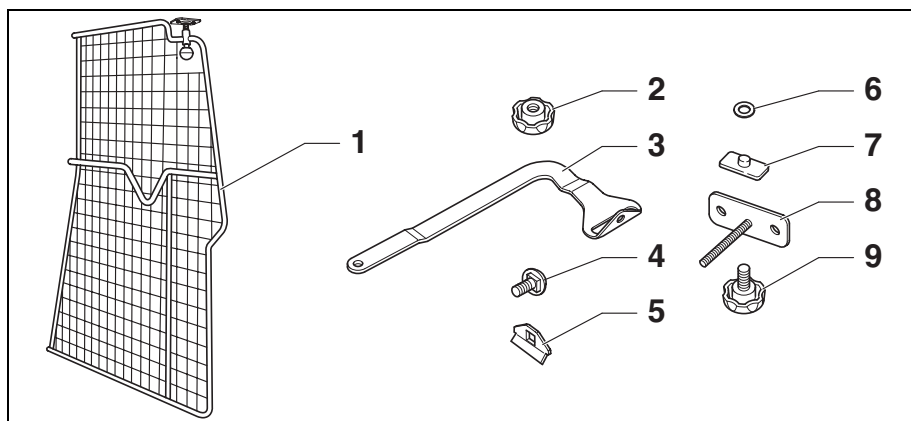
- Zware lading extra met spanbanden vastzetten.
- Het scheidingsnet mag alleen in combinatie met ingestoken hoofdsteunen in de achterbank-rugleuning en vergrendelde rugleuning worden gebruikt.
- Kort na het inbouwen en een stukje gereden te hebben alle schroefverbindingen controleren en zo nodig natrekken.
- Zo nu en dan de schroefverbindingen opnieuw controleren.

Attentie:

Het vervoer van personen achter het scheidingsnet is verboden!!



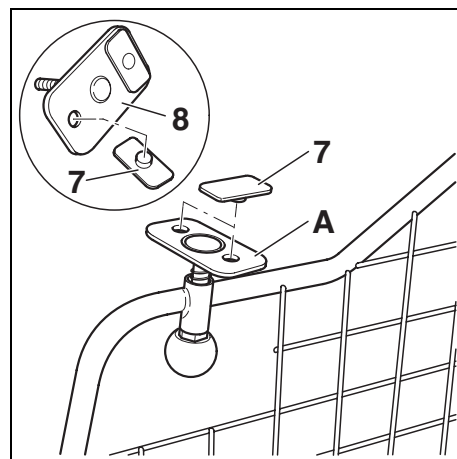
**Montage achter de achterbank met optionele scheidingsroostersplitsing (B) 2K0 017 222
(alleen Caddy 2004 ⇒, niet voor Caddy Maxi 2008 ⇒)**



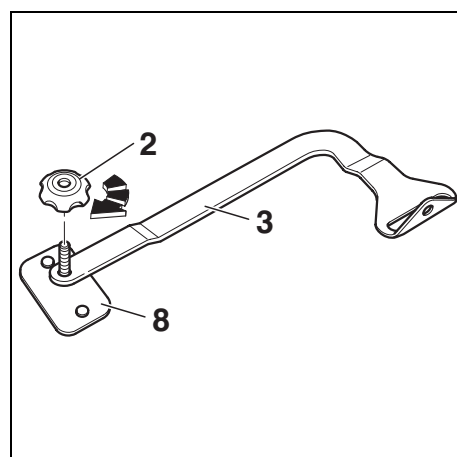
Stuklijst		
Nr.	Omschrijving	Stuks
(1)	Scheidingsnet	1
(2)	Draaiknopmoer M8	2
(3)	Bevestigingssteun	1
(4)	Slotbout M8 x 25	1
(5)	Contraplaat	1
(6)	Onderlegging	4

Stuklijst		
Nr.	Omschrijving	Stuks
(7)	Rubber plaatje	4
(8)	Onderste steun	1
(9)	Draaiknopbout M8	3

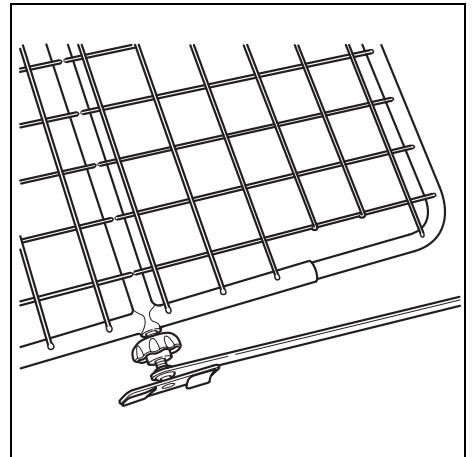
- Scheidingsnet (A) (2K3 017 221) achter de achterbankzitting monteren.
- Rubber plaatje -7- in onderste steun -8- en in bovenste steun -A- drukken.



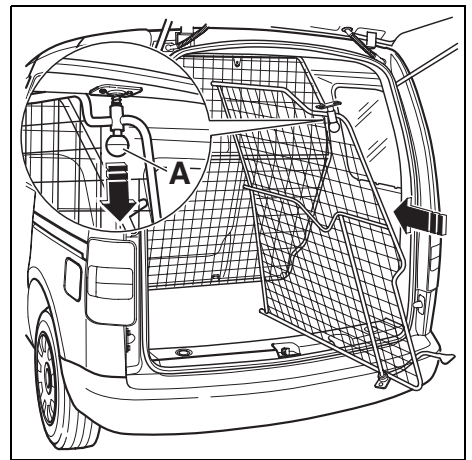
- Bevestigingssteun -3- op onderste steun -8- steken.
- Draaiknopmoer M8 -2- ca. 25 mm op onderste steun -8- schroeven.



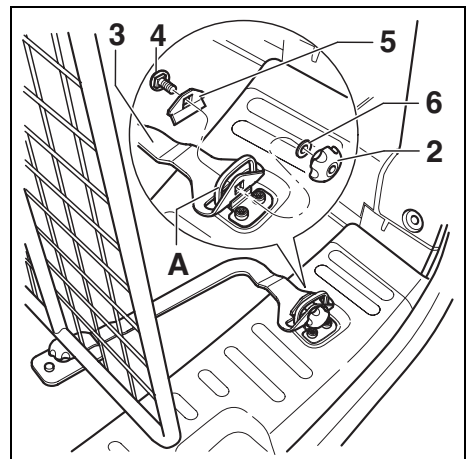
- Onderste steun aan het scheidingsnet vastschroeven.



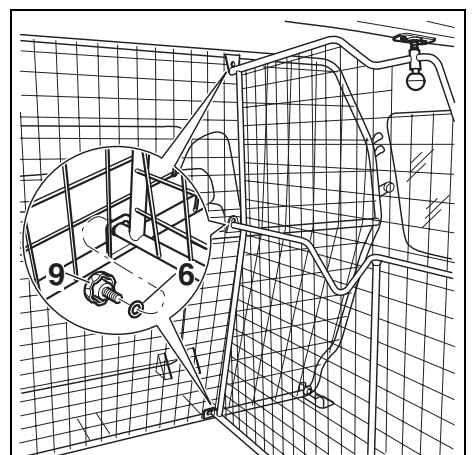
- Scheidingsnet in het interieur tillen.
- Om beschadigingen te voorkomen en om het scheidingsnet goed te kunnen richten moet knop -A- in de pijlrichting getrokken worden.



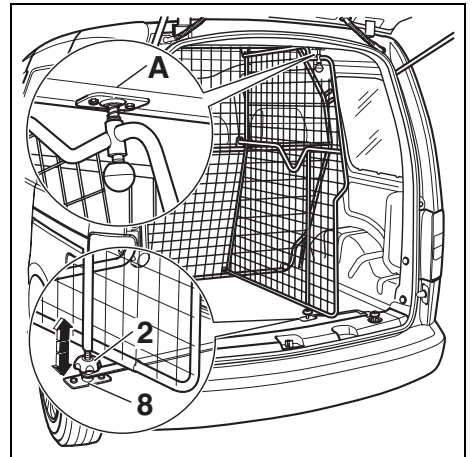
- Bevestigingssoog -A- naar boven klappen.
- Bevestigingssteun -3- in bevestigingssoog -A- schuiven.
- Slotbout (M8x25) -4- door contraplaat -5-, bevestigingssoog -A- en bevestigingssteun -3- steken.
- Draaiknopmoer -2- met onderlegring -6- op slotbout (M8x25) -4- schroeven.



- Draaiknopmoer -9- met onderlegring -6- in scheidingsnet -1- draaien.



- Door onderste steun -8- te draaien, wordt de druk op bovenste steun -A- afgesteld.
- Onderste steun -8- zo ver erin of eruit draaien tot bovenste steun -A- vast tegen de dakdwarsdrager aanligt.
- Draaiknopmoer -2- tegen het scheidingsnet draaien.
- Alle draaiknopbouten en -moeren vastdraaien.

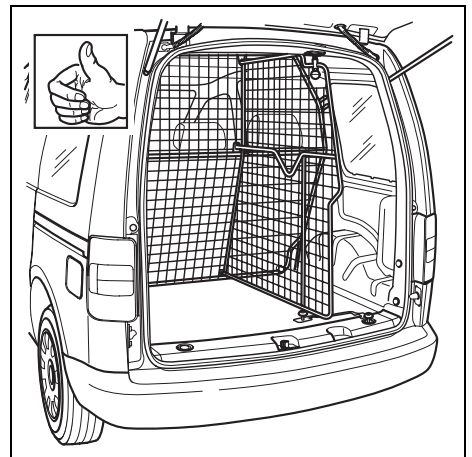


Aanwijzingen:

- Zware lading extra met spanbanden vastzetten.
- Het scheidingsnet mag alleen in combinatie met ingestoken hoofdsteunen in de achterbank-rugleuning en vergrendelde rugleuning worden gebruikt.
- Kort na het inbouwen en een stukje gereden te hebben alle schroefverbindingen controleren en zo nodig natrekken.
- Zo nu en dan de schroefverbindingen opnieuw controleren.

Attentie:

Het vervoer van personen achter het scheidingsnet is verboden!!





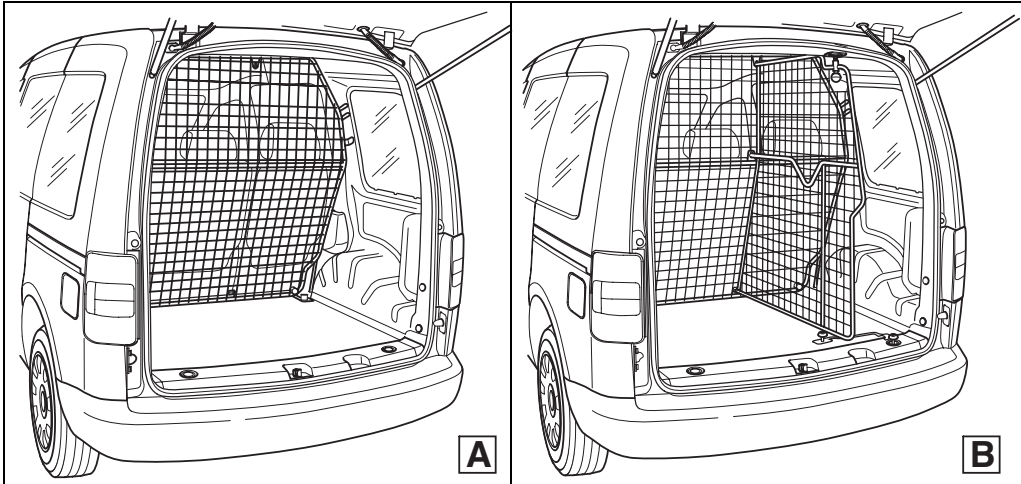
Zubehör für Volkswagen
Accessories for Volkswagen
Accessoires pour Volkswagen
フォルクスワーゲン・アクセサリ

Montageanleitung
Fitting instruction
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Monteringsanvisning
Montage-aanwijzing
Instrucciones de montaje
Montážní návod

2K3 017 221

2K0 017 222 (sólo Caddy 2004 ⇒)

取付説明書



Änderungen des Lieferumfanges vorbehalten.

Equipment supplied is subject to alteration.

Modifications de l'ensemble de livraison réservées.

Ci riserviamo modifiche all'entità della fornitura.

Ändringar av leveransomfattningen förbehålles.

Wijzigingen in leveringsomvang voorbehouden.

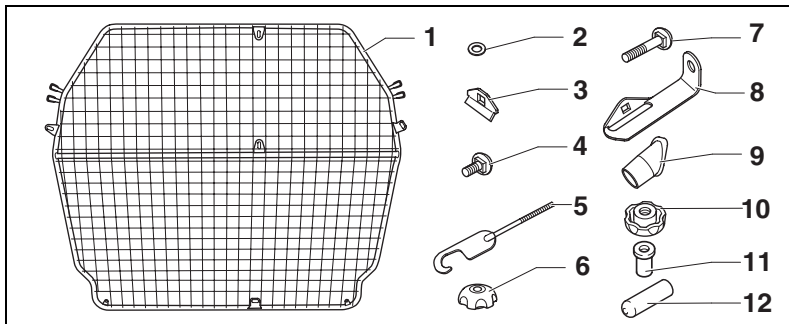
Se reservan las modificaciones del conjunto de suministro.

Zmeny v dodávkách vyhradeny.

仕様および内容は予告なく変更する場合があります。

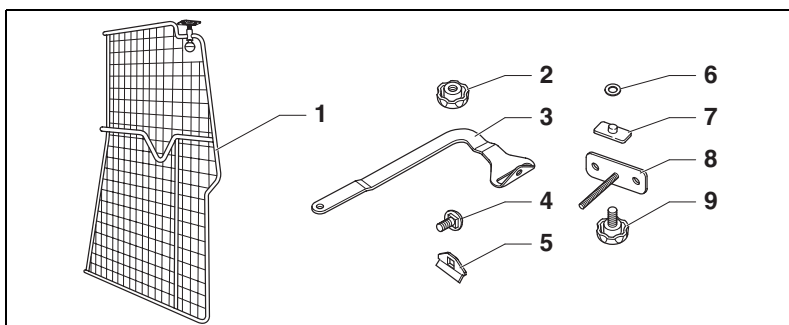
Caddy 2004 ⇒ / Caddy Maxi 2008 ⇒

Montaje detrás de la banqueta trasera (A) 2K3 017 221



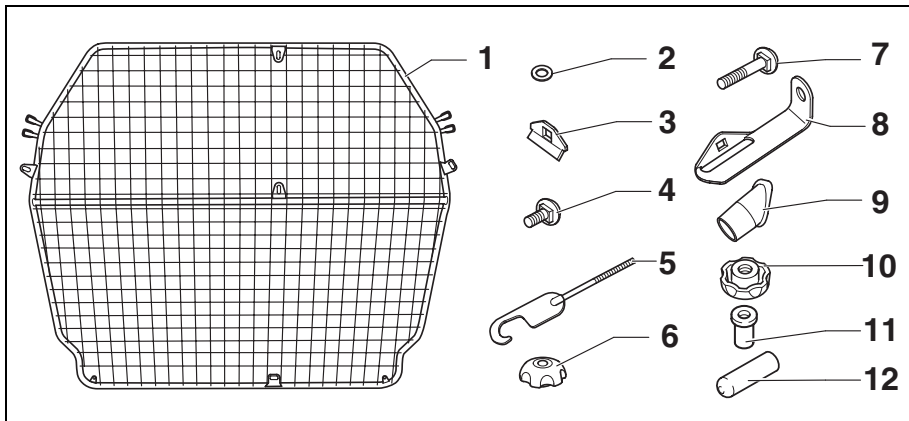
Catálogo de piezas		
Pos.	Denominación	Unidades
(1)	Rejilla de separación	1
(2)	Arandela	2
(3)	Contraplaca	2
(4)	Tornillo de cierre M8 x 25	2
(5)	Gancho roscado M8	2
(6)	Tuerca de empuñadura en estrella M8	4
(7)	Tornillo de cierre M8 x 45	2
(8)	Placa de anclaje	2
(9)	Caperuza de plástico	4
(10)	Tuerca de empuñadura en estrella M8 (pequeña)	2
(11)	Casquillo	2
(12)	Protector	2

Montaje detrás del asiento trasero con división de rejilla de separación opcional (B) 2K0 017 222 (sólo Caddy 2004 ⇒, no para Caddy Maxi 2008 ⇒)



Catálogo de piezas		
Pos.	Denominación	Unidades
(1)	Rejilla de separación	1
(2)	Tuerca de empuñadura en estrella M8	2
(3)	Brazo de fijación	1
(4)	Tornillo de cierre M8 x 25	1
(5)	Contraplaca	1
(6)	Arandela	4
(7)	Base de goma	4
(8)	Apoyo inferior	1
(9)	Tornillo de empuñadura en estrella M8	3

Montaje detrás de la banqueta trasera (A) 2K3 017 221

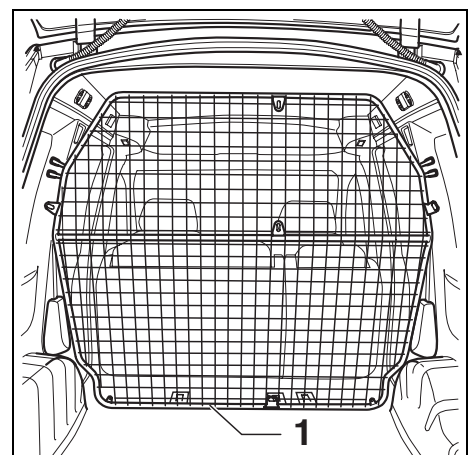
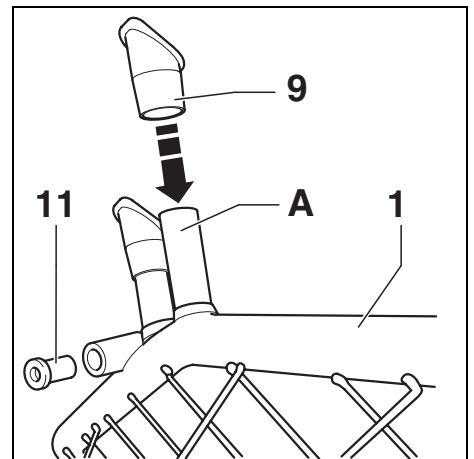


Catálogo de piezas		
Pos.	Denominación	Unidades
(1)	Rejilla de separación	1
(2)	Arandela	2
(3)	Contraplaca	2
(4)	Tornillo de cierre M8 x 25	2
(5)	Gancho roscado M8	2

Catálogo de piezas		
Pos.	Denominación	Unidades
(6)	Tuerca de empuñadura en estrella M8	4
(7)	Tornillo de cierre M8 x 45	2
(8)	Placa de anclaje	2
(9)	Caperuza de plástico	4
(10)	Tuerca de empuñadura en estrella M8 (pequeña)	2
(11)	Casquillo	2
(12)	Protector	2

Nota:

- El completado de la rejilla de separación se describe para el lado izquierdo. El completado del lado derecho se realiza de forma análoga.
- Encaje las caperuzas de plástico -9- en los extremos de tubo abiertos -A- de la rejilla de separación -1-.
- Presione el casquillo -11- en la guía de la rejilla de separación -1-.
- Abatir la banqueta trasera hacia adelante.
- Coloque la rejilla de separación -1- en el habitáculo del vehículo con ayuda de un segundo mecánico.



- Enganche los ganchos roscados -5- en el reenvío del cinturón.
- Pasar el gancho roscado -5- por el alojamiento en la rejilla de separación.
- Apretar -flecha- la tuerca de empuñadura en estrella -6-.

¡Atención!

Apretar la tuerca con empuñadura estrellada -6- sólo hasta que la rejilla de separación -1- toque sin tener juego. Si se aprieta la tuerca con empuñadura estrellada -6- demasiado, se dañarán los guarnecidos o el punto de reenvío del cinturón.

Nota:

- Si se desmonta la rejilla de separación, aunque sólo sea provisionalmente, también debe retirarse el gancho roscado -5-.

- Abata hacia arriba las argollas de sujeción -A- izquierda y derecha.
- Encaje las placas de anclaje -8- en las argollas de sujeción -A-.
- Junte las placas de anclaje -8- a la rejilla de separación -1- con ayuda de los tornillos de cierre (M8 x 45) -7- y las tuercas de empuñadura en estrella M8 -6-.

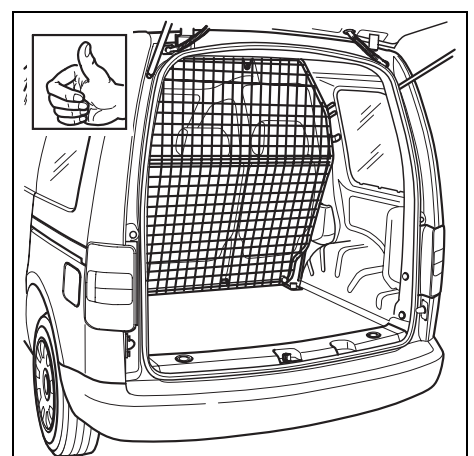
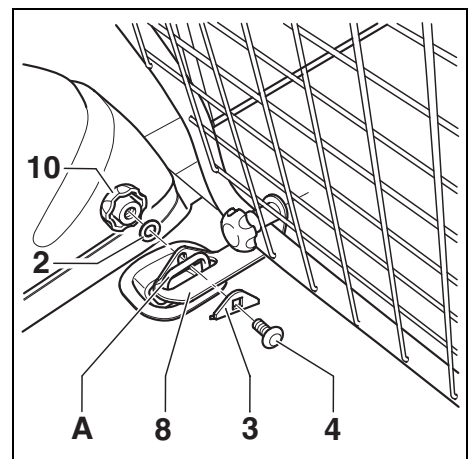
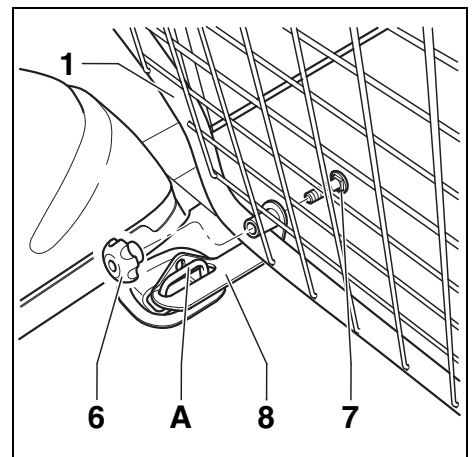
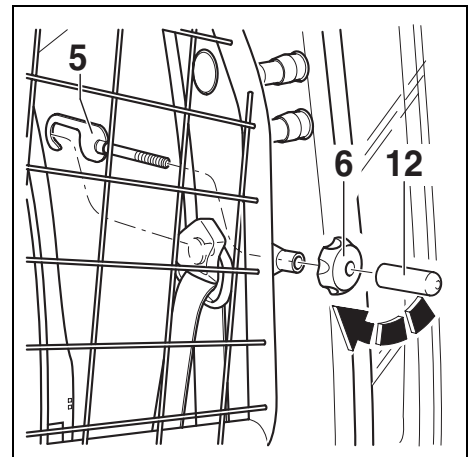
- Pase el tornillo de cierre (M8 x 25) -4- por la contraplaca -3-, la argolla de sujeción -A- y la placa de anclaje -8-.
- Enrosque la tuerca de empuñadura en estrella M8 (pequeña) -10- junto con la arandela -2- en el tornillo de cierre (M8 x 25) -4-.
- Alinee la rejilla de separación y aprete todas las tuercas de empuñadura en estrella.
- Abata la banqueta trasera hacia atrás y bloquee los respaldos.

Notas:

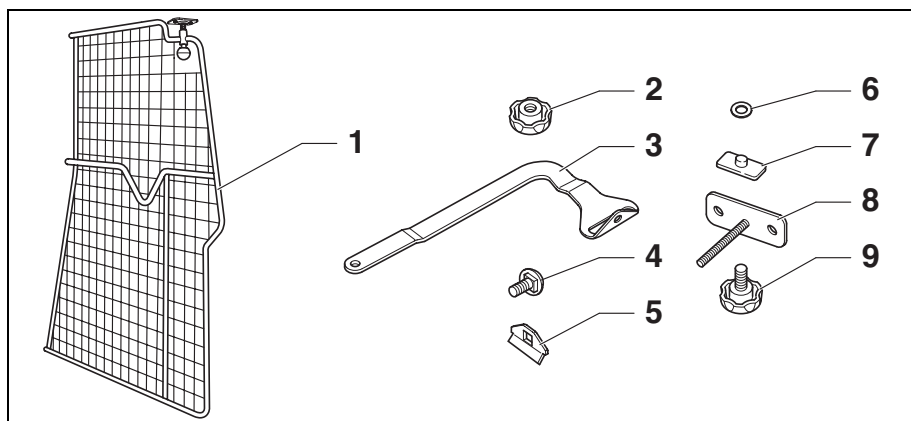
- ¡Frene todo tipo de carga pesada también con cintas tensoras!
- Utilizar la rejilla de separación tan sólo si los apoyacabezas están hundidos en los respaldos de los asientos traseros y si estos respaldos están bloqueados.
- Al cabo de un recorrido corto, verifique todas las uniones roscadas apretándolas en caso de necesidad.
- Verifique de nuevo estas uniones roscadas a intervalos adecuados.

Atención:

¡¡Está prohibido el transporte de cualquier persona en la zona detrás de la rejilla de separación!!



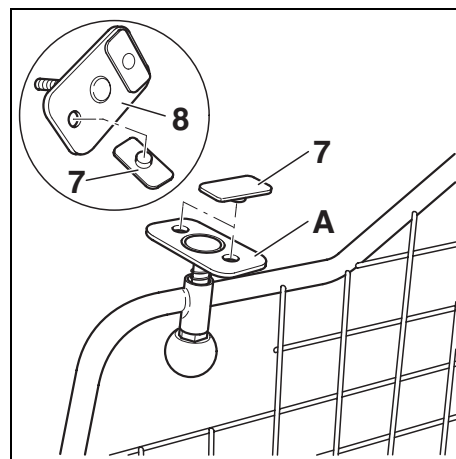
Montaje detrás del asiento trasero con división de rejilla de separación opcional (B) 2K0 017 222
 (sólo Caddy 2004 ⇒, no para Caddy Maxi 2008 ⇒)



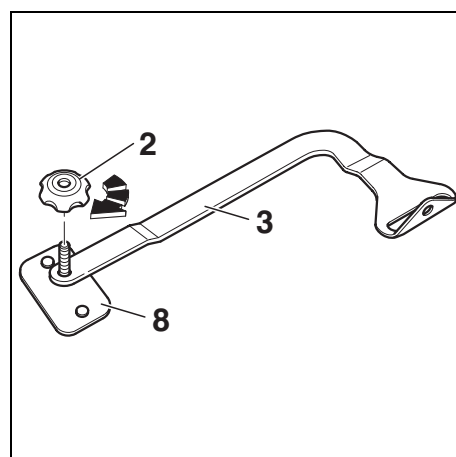
Catálogo de piezas		
Pos.	Denominación	Unidades
(1)	Rejilla de separación	1
(2)	Tuerca de empuñadura en estrella M8	2
(3)	Brazo de fijación	1
(4)	Tornillo de cierre M8 x 25	1
(5)	Contraplaca	1
(6)	Arandela	4

Catálogo de piezas		
Pos.	Denominación	Unidades
(7)	Base de goma	4
(8)	Apoyo inferior	1
(9)	Tornillo de empuñadura en estrella M8	3

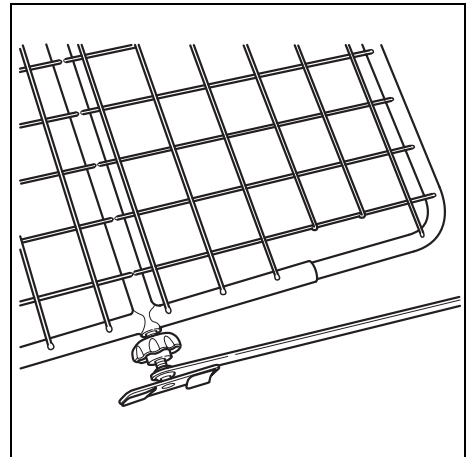
- Monte la rejilla de separación (A) (2K3 017 221) detrás de la banqueta trasera.
- Hunda las bases de goma -7- en los apoyos inferior -8- y superior -A-.



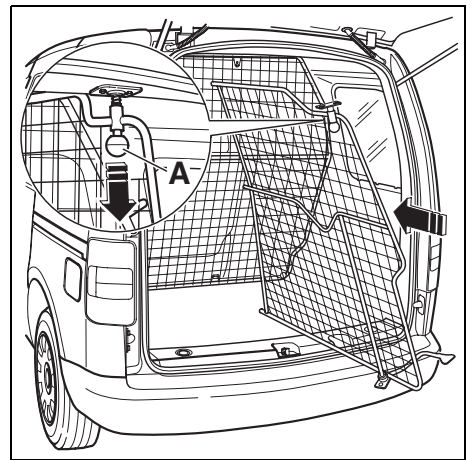
- Encajar el brazo de fijación -3- en el apoyo inferior -8-.
- Rosque la tuerca de empuñadura en estrella M8 -2- (aprox. 25 mm) en el apoyo inferior -8-.



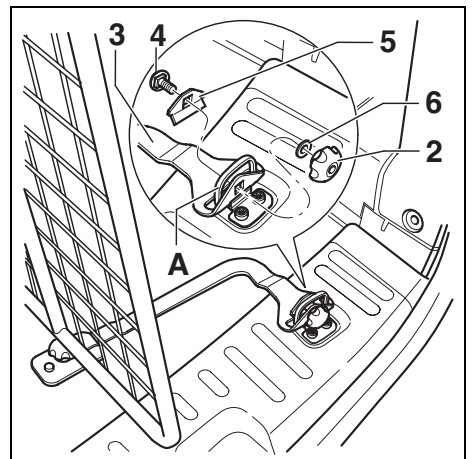
- Rosque el apoyo inferior a la rejilla de separación.



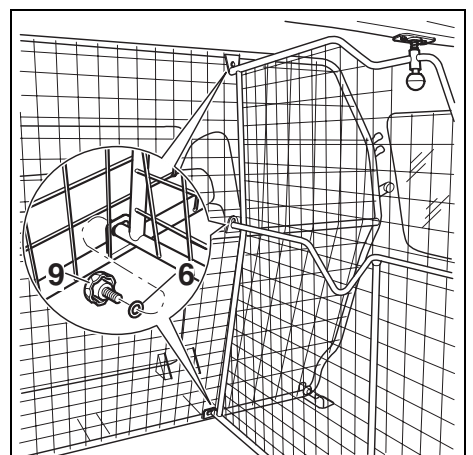
- Coloque la rejilla de separación en el habitáculo.
- Para evitar daños y para alinear la rejilla de separación, hay que tirar el botón -A- en el sentido de la flecha.



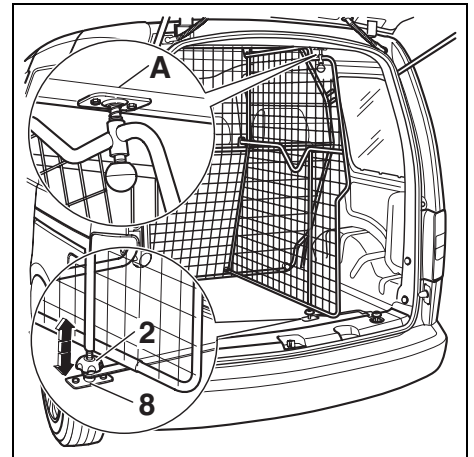
- Abata hacia arriba la argolla de sujeción -A-.
- Pase el brazo de fijación -3- sobre la argolla de sujeción -A-.
- Pase el tornillo de cierre (M8 x 25) -4- por la contraplaca -5-, la argolla de sujeción -A- y el brazo de fijación -3-.
- Enrosque la tuerca de empuñadura en estrella -2- junto con la arandela -6- en el tornillo de cierre (M8 x 25) -4-.



- Rosque el tornillo de empuñadura en estrella -9- dispuesta de la arandela -6- en la rejilla de separación -1-.



- La presión por aplicar en el apoyo superior -A- se ajusta girando el apoyo inferior -8-.
- Apriete o afloje el apoyo inferior -8- hasta que el apoyo superior -A- se apoye seguramente en la traviesa del techo.
- Rosque la tuerca de empuñadura en estrella -2- contra la rejilla de separación.
- Apriete todos los tornillos y tuercas de empuñadura en estrella.

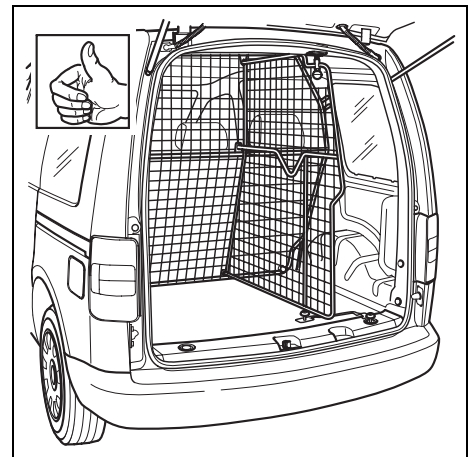


Notas:

- ¡Frene todo tipo de carga pesada también con cintas tensoras!
- Utilizar la rejilla de separación tan sólo si los apoyacabezas están hundidos en los respaldos de los asientos traseros y si estos respaldos están bloqueados.
- Al cabo de un recorrido corto, verifique todas las uniones roscadas apretándolas en caso de necesidad.
- Verifique de nuevo estas uniones roscadas a intervalos adecuados.

Atención:

¡¡Está prohibido el transporte de cualquier persona en la zona detrás de la rejilla de separación!!





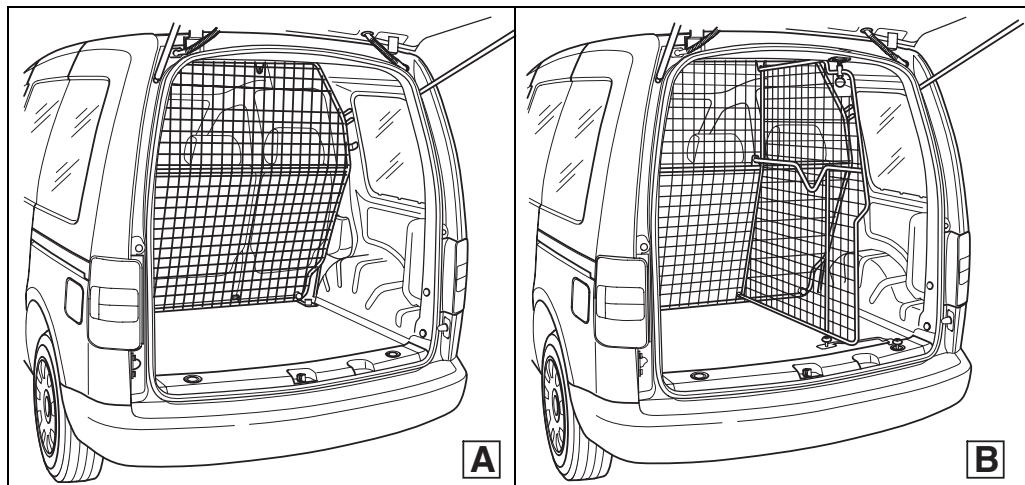
Zubehör für Volkswagen
Accessories for Volkswagen
Accessoires pour Volkswagen
フォルクスワーゲン・アクセサリー

Montageanleitung
Fitting instruction
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Monteringsanvisning
Montage-aanwijzing
Instrucciones de montaje
Montážní návod

2K3 017 221

2K0 017 222 (pouze Caddy 2004 ⇒)

取付説明書



Änderungen des Lieferumfanges vorbehalten.

Equipment supplied is subject to alteration.

Modifications de l'ensemble de livraison réservées.

Ci riserviamo modifiche all'entità della fornitura.

Ändringar av leveransomfattningen förbehålles.

Wijzigingen in leveringsomvang voorbehouden.

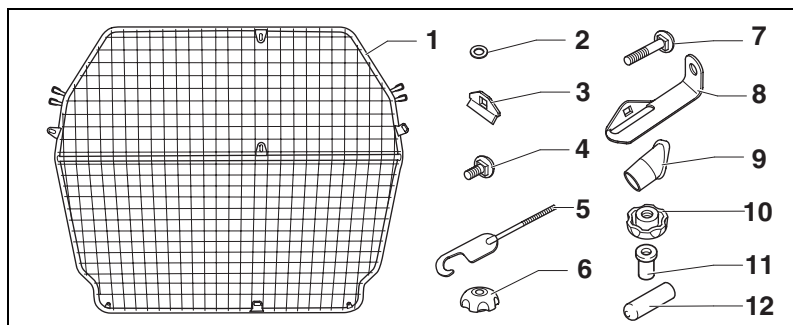
Se reservan las modificaciones del conjunto de suministro.

Zmeny v dodávkách vyhradeny.

仕様および内容は予告なく変更する場合があります。

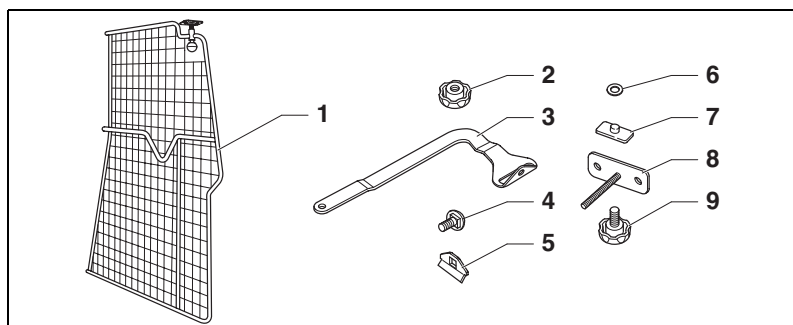
Caddy 2004 ⇒ / Caddy Maxi 2008 ⇒

Montáž za zadním sedadlem (A) 2K3 017 221



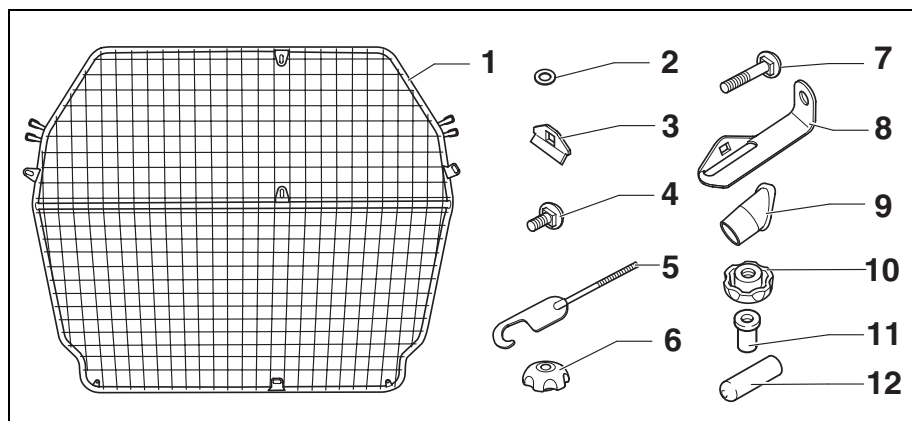
Seznam dílů		
Poz.	Označení	Kusů
(1)	Dělicí mřížka	1
(2)	Podložka	2
(3)	Jisticí deska	2
(4)	Zámkový šroub M8 x 25	2
(5)	Závitový hák M8	2
(6)	Hvězdicová matice M8	4
(7)	Zámkový šroub M8 x 45	2
(8)	Kotvicí deska	2
(9)	Plastová krytka	4
(10)	Hvězdicová matice M8 (malá)	2
(11)	Pouzdro	2
(12)	Ochranná krytka	2

Montáž za zadními sedačkami s dělicí mřížkou na přání (B) 2K0 017 222
(pouze Caddy 2004 ⇒, ne pro Caddy Maxi 2008 ⇒)



Seznam dílů		
Poz.	Označení	Kusů
(1)	Dělicí mřížka	1
(2)	Hvězdicová matice M8	2
(3)	Přidrzná vzpěra	1
(4)	Zámkový šroub M8 x 25	1
(5)	Jisticí deska	1
(6)	Podložka	4
(7)	Gumová podložka	4
(8)	Spodní opěrka	1
(9)	Hvězdicový šroub M8	3

Montáž za zadním sedadlem (A) 2K3 017 221



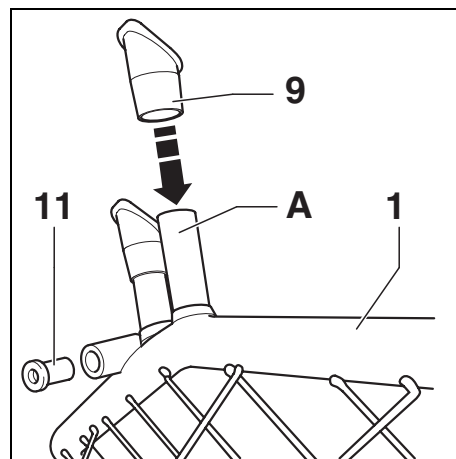
Seznam dílů		
Poz.	Označení	Kusů
(1)	Dělicí mřížka	1
(2)	Podložka	2
(3)	Jisticí deska	2
(4)	Zámkový šroub M8 x 25	2
(5)	Závitový hák M8	2

Seznam dílů		
Poz.	Označení	Kusů
(6)	Hvězdicová matice M8	4
(7)	Zámkový šroub M8 x 45	2
(8)	Kotvicí deska	2
(9)	Plastová krytka	4
(10)	Hvězdicová matice M8 (malá)	2
(11)	Pouzdro	2
(12)	Ochranná krytka	2

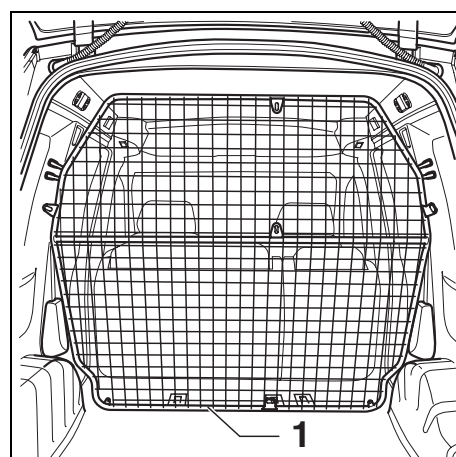
Upozornění:

- Kompletace dělicí mřížky je popsána pro levou stranu. Kompletace pravé strany se provede analogicky.

- Nasadíte plastové krytky -9- na otevřené konce trubek -A- dělicí mřížky -1-.
- Zamáčkněte pouzdro -11- do vodítka dělicí mřížky -1-.
- Sklopte zadní sedadlo dopředu.



- Nasadíte dělicí mřížku -1- za pomoci druhé osoby do vnitřního prostoru vozidla.



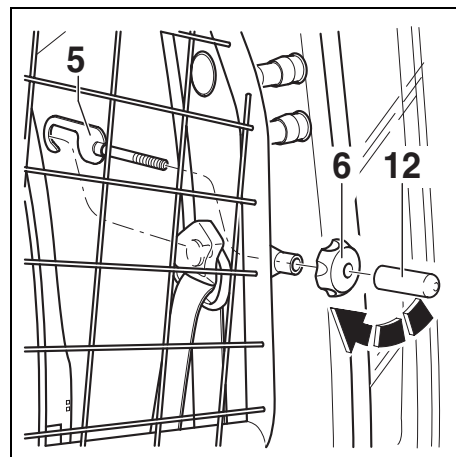
- Zahákněte hák se závitem -5- za úchyt bezpečnostního pásu.
- Prostrčit háček se závitem -5- úchytem na dělicí mřížce.
- Dotáhnout hvězdicovou matici -6- šipka-.

Pozor:

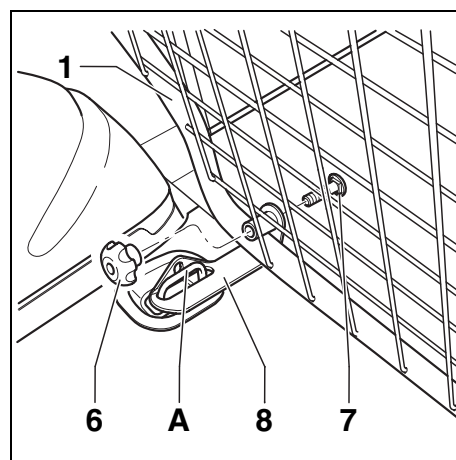
Zašroubujte hvězdicovou matici -6- pouze tak daleko, až dělicí mřížka -1- bez vůle přilehne ! Pokud zašroubujete hvězdicovou matici -6- příliš daleko, může dojít k poškození panelů nebo úchytu bezpečnostního pásu.

Upozornění:

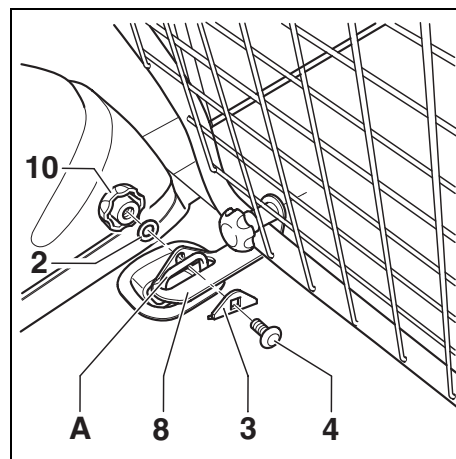
- Jestliže dělicí mřížku demontujete, i když jen na přechodnou dobu, je třeba rovněž odstranit hák se závitem -5-!



- Odklopte přídržná oka -A- vlevo a vpravo směrem nahoru.
- Nasadte kotvicí desky -8- na přídržná oka -A-.
- Upevněte kotvicí desky -8- zámkovými šrouby (M8 x 45) -7- a hvězdicovými maticemi M8 -6- s dělicí mřížkou -1-.



- Prostrčte zámkový šroub (M8 x 25) -4- jisticí deskou -3-, přídržným okem -A- a kotvicí deskou -8-.
- Našroubujte hvězdicovou matici M8 (malá) -10- s podložkou -2- na zámkový šroub (M8 x 25) -4-.
- Vyrovnajte dělicí mřížku a utáhněte všechny hvězdicové matice.
- Sklopte zadní sedadlo dozadu a zajistěte opěradla.

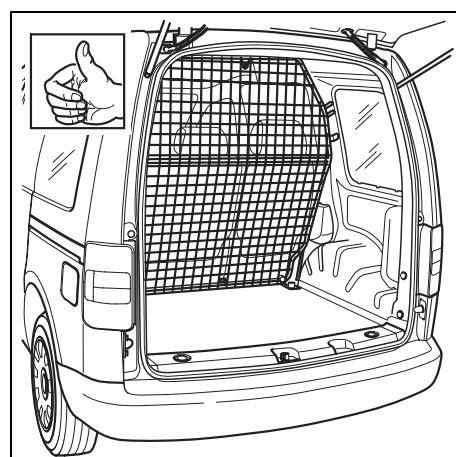


Upozornění:

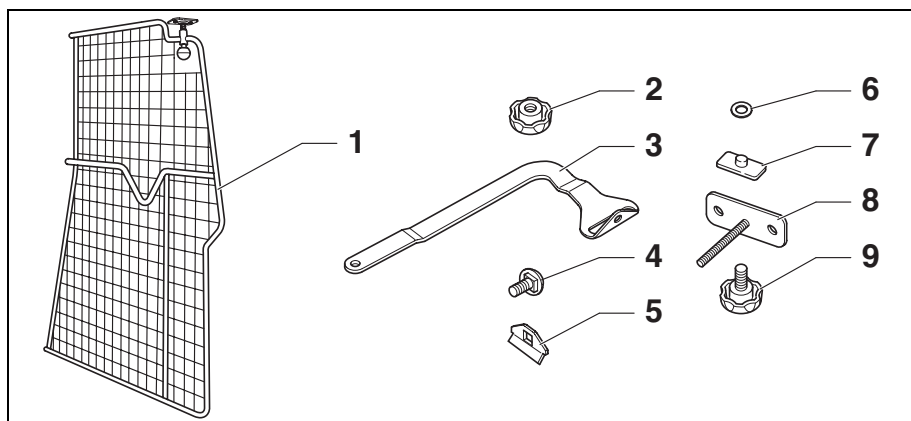
- Zajistěte těžký náklad navíc upínacími pásy!
- Dělicí mřížka se smí použít pouze společně se zasunutými opěrkami hlavy v opěradlech zadních sedadel a se zajištěným opěradlem.
- Zkontrolujte po ujetí krátké vzdálenosti všechny šroubové spoje a příp. je dotáhněte.
- Kontrolujte šroubové spoje opakovaně v přiměřených intervalech.

Pozor:

Přeprava osob za dělicí mřížkou je zakázána!!



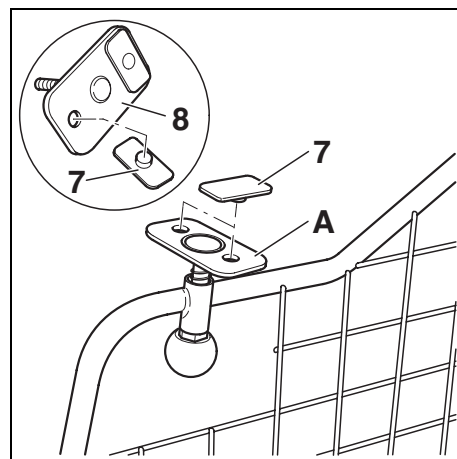
**Montáž za zadními sedačkami s dělicí mřížkou na přání (B) 2K0 017 222
(pouze Caddy 2004 ⇒, ne pro Caddy Maxi 2008 ⇒)**



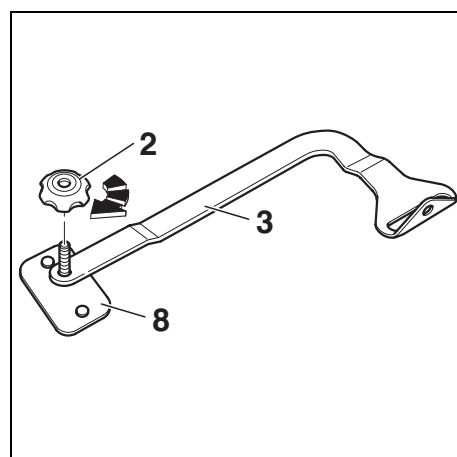
Seznam dílů		
Poz.	Označení	Kusů
(1)	Dělicí mřížka	1
(2)	Hvězdicová matice M8	2
(3)	Přidrzná vzpěra	1
(4)	Zámkový šroub M8 x 25	1
(5)	Jisticí deska	1
(6)	Podložka	4

Seznam dílů		
Poz.	Označení	Kusů
(7)	Gumová podložka	4
(8)	Spodní opěrka	1
(9)	Hvězdicový šroub M8	3

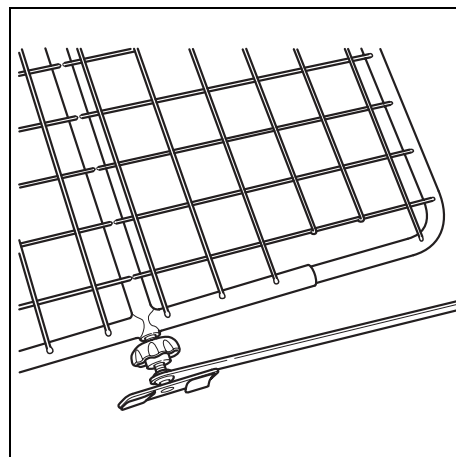
- Namontujte dělicí mřížku (A) (2K3 017 221) za zadní sedadlo.
- Zatlačte gumové podložky -7- ve spodní opěrce -8- a horní opěrce -A-.



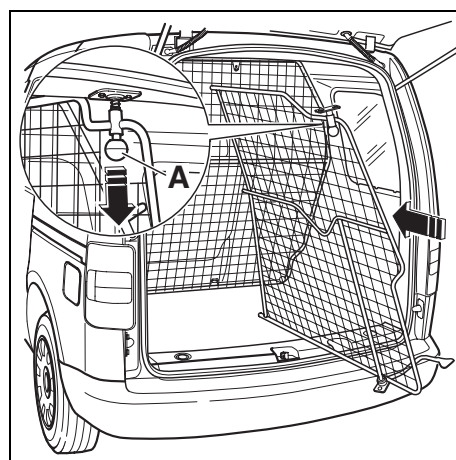
- Nasadte přidrznou vzpěru -3- na spodní opěrku -8-.
- Našroubujte hvězdicovou matici M8 -2- cca 25 mm na spodní opěrku -8-.



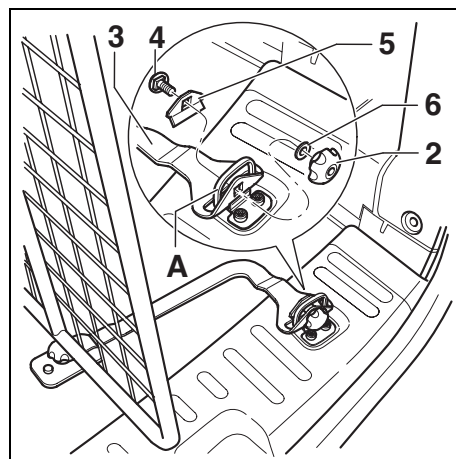
- Našroubujte spodní opěrku na dělicí mřížku.



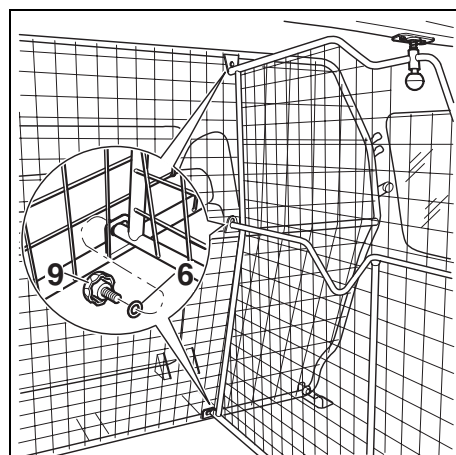
- Zvedněte dělicí mřížku do vnitřního prostoru.
- Pro zamezení poškození a k vyrovnání dělicí mřížky musí být vytaženo tlačítko -A- ve směru šipky.



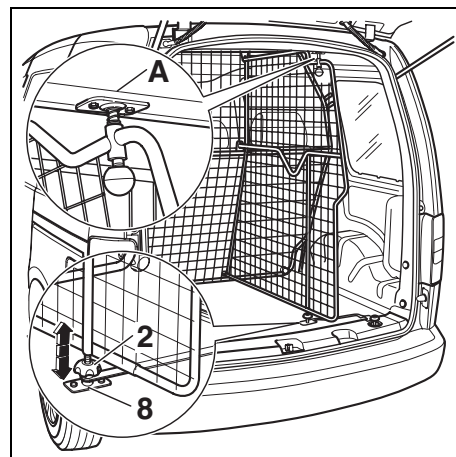
- Odklopte přídržné oko -A- směrem nahoru.
- Ved'te přídržnou vzpěru -3- na přídržné oko -A-.
- Prostrčte zámkový šroub (M8 x 25) -4- jisticí deskou -5-, přídržným okem -A- a přídržnou vzpěrou -3-.
- Našroubujte hvězdicovou matici -2- s podložkou -6- na zámkový šroub (M8 x 25) -4-.



- Našroubujte hvězdicový šroub -9- s podložkou -6- do dělicí mřížky.



- Otáčením spodní opěrky -8- se nastaví přítlak horní opěrky -A-.
- Zašroubujte nebo vyšroubujte spodní opěrku -8-, dokud horní opěrka -A- nebude pevně přiléhat na střešní příčník.
- Otáčejte hvězdicovou maticí -2- proti dělicí mřížce.
- Utáhněte všechny hvězdicové šrouby a matice.

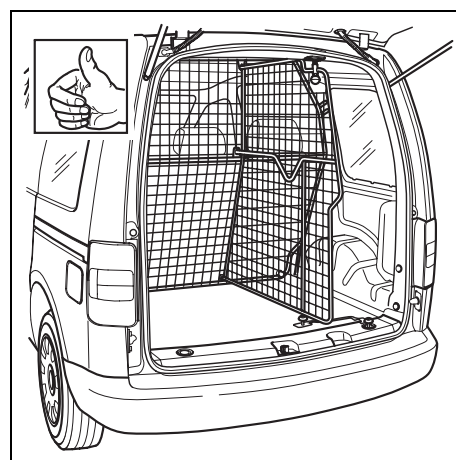


Upozornění:

- Zajistěte těžký náklad navíc upínacími pásy!
- Dělicí mřížka se smí použít pouze společně se zasunutými opěrkami hlavy v opěradlech zadních sedadel a se zajištěným opěradlem.
- Zkontrolujte po ujetí krátké vzdálenosti všechny šroubové spoje a příp. je dotáhněte.
- Kontrolujte šroubové spoje opakovaně v přiměřených intervalech.

Pozor:

Přeprava osob za dělicí mřížkou je zakázána!!



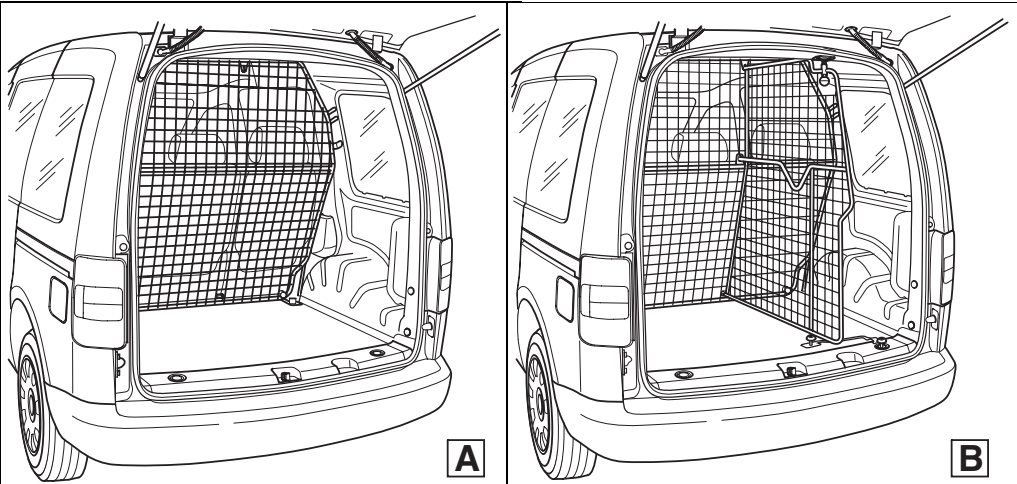


Zubehör für Volkswagen
Accessories for Volkswagen
Accessoires pour Volkswagen
フォルクスワーゲン・アクセサリ

Montageanleitung
Fitting instruction
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Monteringsanvisning
Montage-aanwijzing
Instrucciones de montaje
Montážní návod

2K3 017 221

2K0 017 222 (Caddy 2004 のみ ⇒)



取付説明書

Änderungen des Lieferumfanges vorbehalten.

Equipment supplied is subject to alteration.

Modifications de l'ensemble de livraison réservées.

Ci riserviamo modifiche all'entità della fornitura.

Ändringar av leveransomfattningen förbehålles.

Wijzigingen in leveringsomvang voorbehouden.

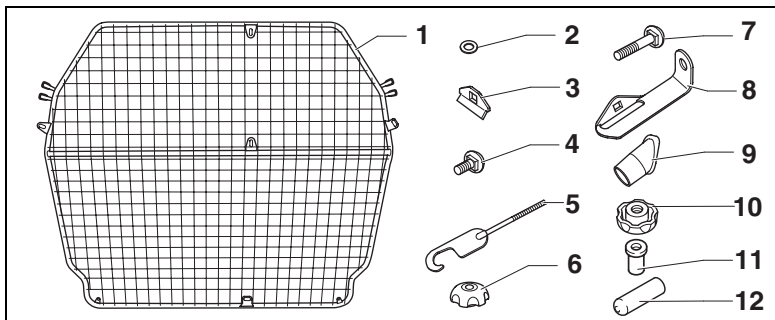
Se reservan las modificaciones del conjunto de suministro.

Zmeny v dodávkách vyhradeny.

仕様および内容は予告なく変更する場合があります。

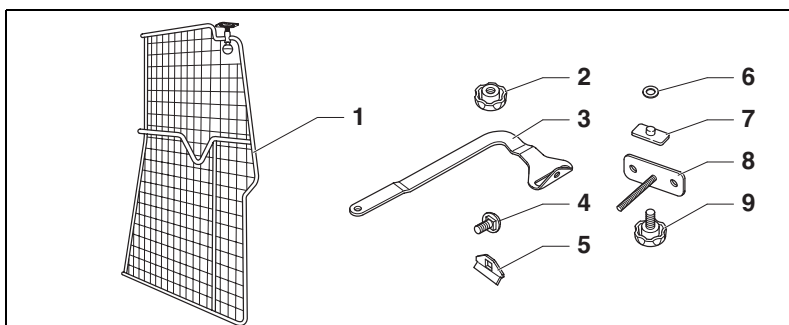
Caddy 2004 ⇒ / Caddy Maxi 2008 ⇒

後部座席後方への取付 (A) 2K3 017 221



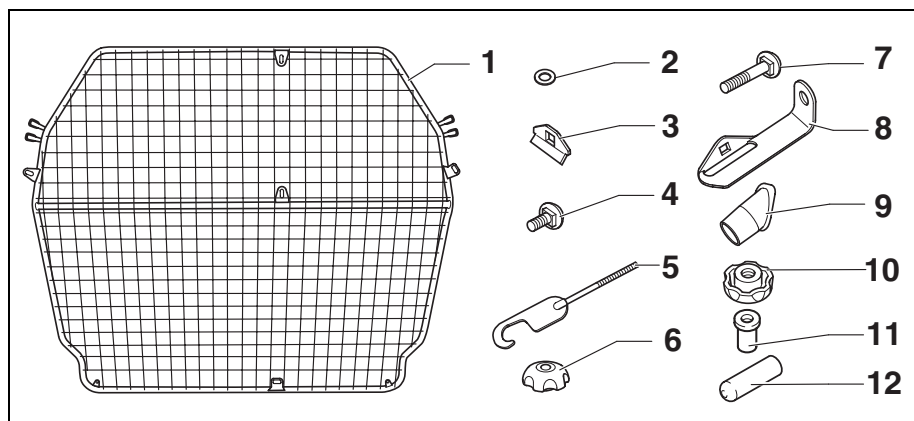
パーツリスト		
パーツ	名称	個数
(1)	セパレーティング・グリッド	1
(2)	ワッシャー	2
(3)	押えプレート	2
(4)	ロックボルトM8x25	2
(5)	ボルト付きフック M8	2
(6)	星型グリップ付きナットM8	4
(7)	ロックボルトM8x45	2
(8)	アンカープレート	2
(9)	プラスチック・キャップ	4
(10)	星型グリップ付きナットM8 (小)	2
(11)	スリーブ	2
(12)	保護キャップ	2

リヤシートベンチ後へのオプション装備のパーティショングリッド (B) 2K0 017 222 の取付け (Caddy 2004 のみ⇒。Caddy Maxi 2008 には該当しません⇒)



パーツリスト		
パーツ	名称	個数
(1)	セパレーティング・グリッド	1
(2)	星型グリップ付きナットM8	2
(3)	固定ストラット	1
(4)	ロックボルトM8x25	1
(5)	押えプレート	1
(6)	ワッシャー	4
(7)	ディスタンス・ラバー	4
(8)	支え (下)	1
(9)	星型グリップ付きスクリューM8	3

後部座席後方への取付 (A) 2K3 017 221

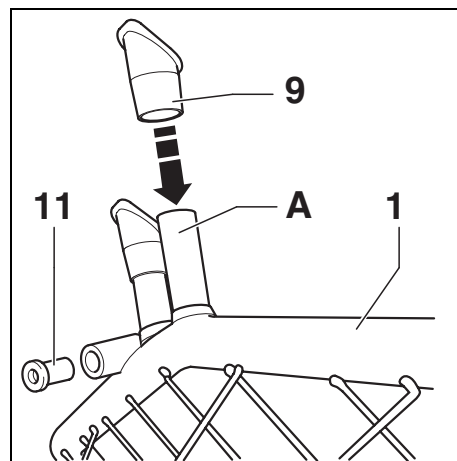


パーツリスト		
パーツ	名称	個数
(1)	セパレーティング・グリッド	1
(2)	ワッシャー	2
(3)	押えプレート	2
(4)	ロックボルトM8x25	2
(5)	ボルト付きフック M8	2

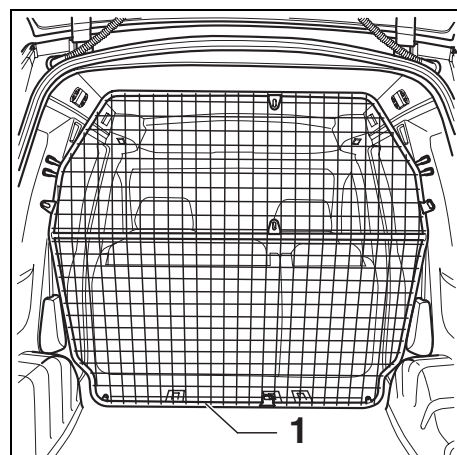
パーツリスト		
パーツ	名称	個数
(6)	星型グリップ付きナットM8	4
(7)	ロックボルトM8x45	2
(8)	アンカープレート	2
(9)	プラスチック・キャップ	4
(10)	星型グリップ付きナットM8 (小)	2
(11)	スリーブ	2
(12)	保護キャップ	2

注意事項:

- 左側のパーティショングリルの取付けについて説明しています。右側の取付けは同様に行ってください。
- セパレーティング・グリッドのパイプ「A」にプラスチック・キャップ「9」を差し込みます。
- スリーブ-11-をパーティショングリル-1-のパイプに挿し込みます。
- 後部座席を前に倒します。



- セパレーティング・グリッドを2人で、車内に立てます。



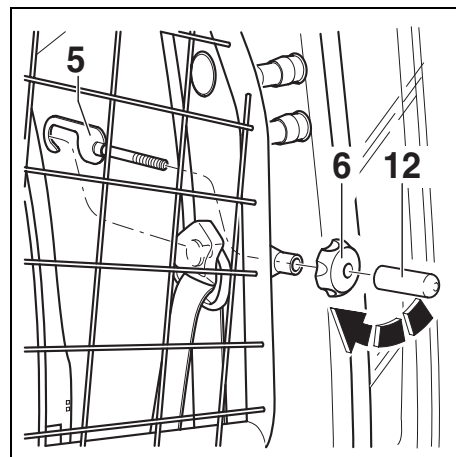
- フックネジ-5-をベルトデフレクションに引っ掛けます。
- ボルト付きフック「5」をセパレーティング・グリッドの取り付け部に差し込みます。
- 星型グリッ付きナット「6」を締め付けます（矢印）。

注意！

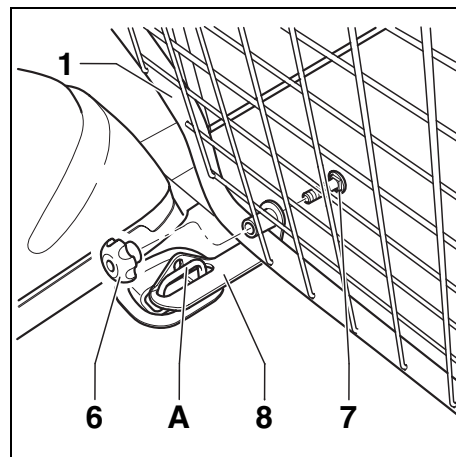
スターグリッ付きナット-6-を締めるときは、パーティショングリッド-1-がすき間なく接したところでやめてください！スターグリッ付きナット-6-を締め過ぎると、カバーやベルト方向転換部が破損することがあります。

注意事項：

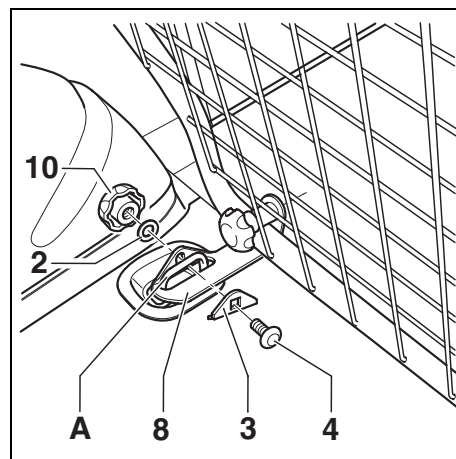
一時的な場合を含め、パーティショングリッドを取り外したときは、フックネジ-5-も取り外すようにしてください。



- ホルダーリング「A」を上を持ち上げます。
- アンカープレート「8」をホルダーリング「A」に差し込みます。
- アンカープレート「8」を、ロックボルト（M8 x 45）「7」と星型グリッ付きナット（袋）「6」でセパレーティング・グリッド「1」に固定します。



- 押えプレート「3」、ホルダーリング「A」、アンカープレート「8」にロックボルト（M8x25）「4」を通します。
- ロックボルト（M8x25）「4」にワッシャー「2」と星型グリッ付きナット（小）「10」を取付けます。
- セパレーティング・グリッドの位置を調整し、星型グリッ付きナットを全て締め付けます。
- 後部座席を戻し、背もたれをロックします。

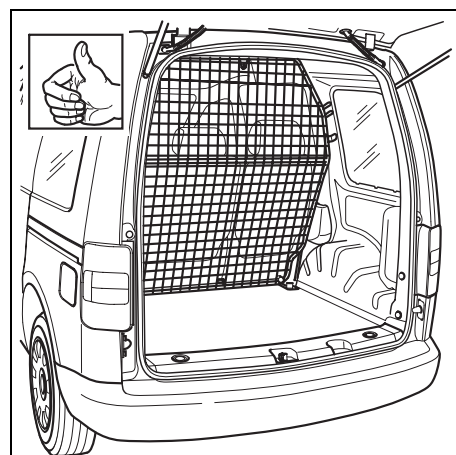


注意：

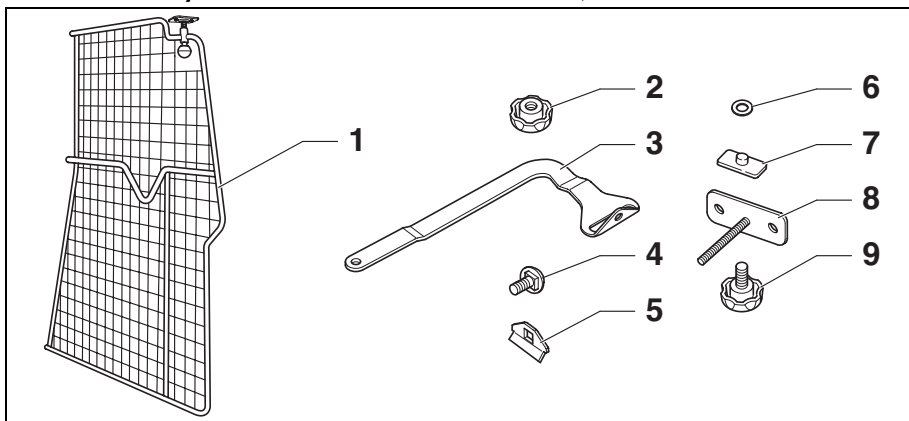
- 重い荷物は、安全確保のためベルトで固定して下さい。
- セパレーティング・グリッドは、後部座席もヘッドレストを装備し、バックレストを固定した状態でのみ使用して下さい。
- 短距離走行した後、ナットやスクリューが緩んでいないか確認して下さい。
- 定期的に、ナットやスクリューが緩んでいないか確認して下さい。

危険：

セパレーティング・グリッドの後方に、人を乗せて走行することは禁止されています。



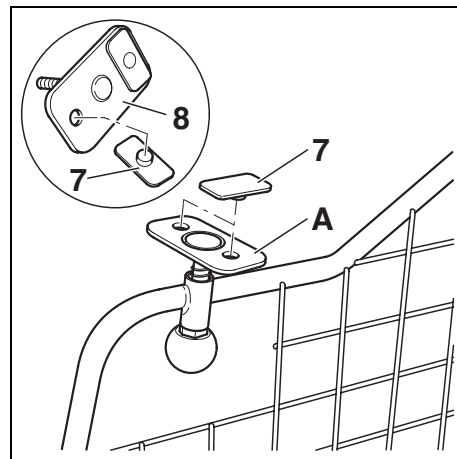
リヤシートベンチ後へのオプション装備のパーティショングリル(B) 2K0 017 222 の取付け (Caddy 2004のみ⇒。Caddy Maxi 2008 には該当しません⇒)



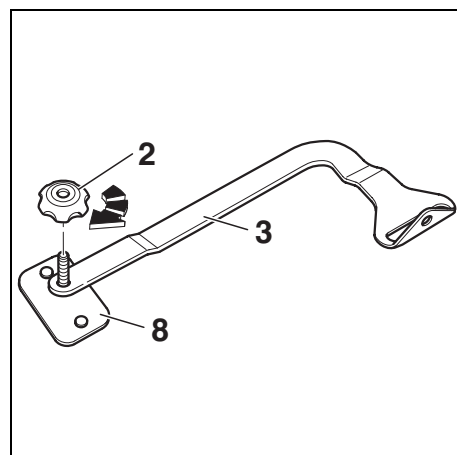
パーツリスト		
パーツ	名称	個数
(1)	セパレーティング・グリッド	1
(2)	星型グリップ付きナットM8	2
(3)	固定ストラット	1
(4)	ロックボルトM8x25	1
(5)	押えプレート	1
(6)	ワッシャー	4

パーツリスト		
パーツ	名称	個数
(7)	ディスタンス・ラバー	4
(8)	支え (下)	1
(9)	星型グリップ付きスクリューM8	3

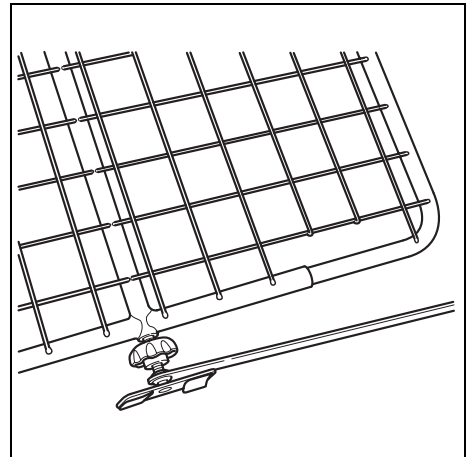
- セパレーティング・グリッド(A) (2K3 017 221) を、後部座席後方に取付けます。
- ディスタンス・ラバー「7」を支え(下)「8」と支え(上)「A」に、押し込みます。



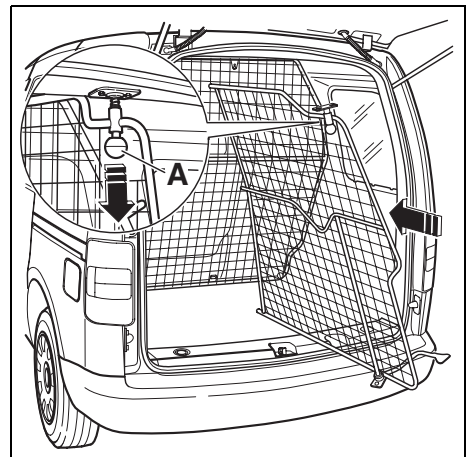
- 固定ストラット「3」を支え(下)「8」に差し込みます。
- 星型グリップ付きナット(開)「2」を、支え(下)「8」に約 25 mm ねじ込みます。



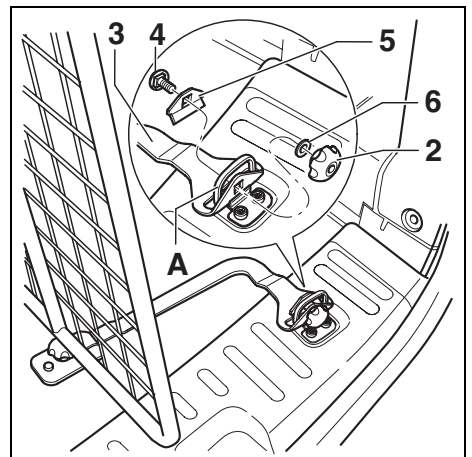
- 支え（下）を、セパレーティング・グリッドにネジ止めします。



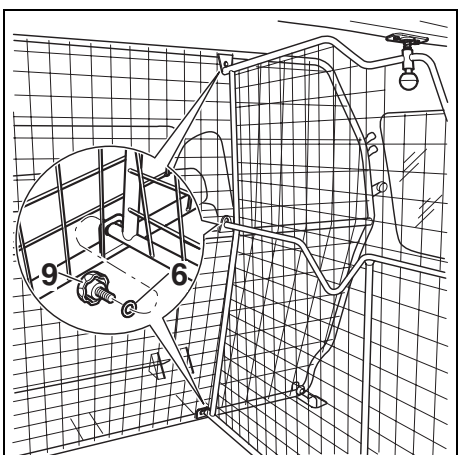
- 車内のセパレーティング・グリッドを少し、持ち上げます。
- 損傷を防止するためにも、セパレーティング・グリッドの位置を調整するには、ノブ「A」を矢印の方向に引いてください。



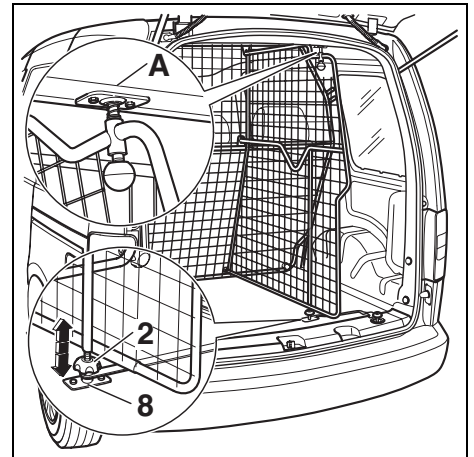
- ホルダーリング「A」を上を持ち上げます。
- 固定ストラット「3」をホルダーリング「A」に差し込みます。
- 押えプレート「5」、ホルダーリング「A」、固定ストラット「3」にロックボルト（M8x25）「4」を通します。
- ロックボルト（M8x25）「4」にワッシャー「6」と星型グリッ付きナット「2」を取付けます。



- ワッシャー「6」をはめた星型グリッ付きスクリュー「9」をセパレーティング・グリッド「1」にねじ込みます。



- 支え（下）「8」を回すことで、支え（上）「A」にかかる圧力を調節します。
- 支え（下）「8」を左右に回して、支え（上）「A」がルーフ・クロスバーからずれないよう固定します。
- 星型グリップ付きナット「2」を、セパレーティング・グリッドに当たるまでねじ込みます。
- 全ての星型グリップ付きスクリューとナットを締め付けます。



注意：

- 重い荷物は、安全確保のためベルトで固定して下さい。
- セパレーティング・グリッドは、後部座席もヘッドレストを装備し、バックレストを固定した状態でのみ使用して下さい。
- 短距離走行した後、ナットやスクリューが緩んでいないか確認して下さい。
- 定期的に、ナットやスクリューが緩んでいないか確認して下さい。

危険：

セパレーティング・グリッドの後方に、人を乗せて走行することは禁止されています。

